

# Traduttore Diabete

Viaggiare senza problemi. Le frasi più importanti in undici lingue



# **Cara viaggiatrice, caro viaggiatore,**

**le vacanze sono il periodo più bello dell'anno: nuovi paesi, persone e sensazioni ci fanno uscire dalla routine quotidiana. Con una pianificazione oculata, oggi viaggiare non rappresenta più un problema per le persone con diabete.**

Grazie alle moderne forme di terapia può godersi serenamente la sua vacanza. Tuttavia, quando si viaggia all'estero, è consigliabile avere a disposizione un elenco delle frasi più importanti relative al diabete mellito, nella lingua del paese. Il Traduttore Diabete è concepito per aiutarla a comunicare in modo semplice e veloce in caso di necessità.

Le auguriamo buon viaggio!

Il suo team Ascensia Diabetes Care

Ascensia Diabetes Care Switzerland SA

Peter Merian-Strasse 90

4052 Basel

Tel.: 044 465 83 55

E-mail: [info@ascensia.ch](mailto:info@ascensia.ch)

[www.ascensia-diabetes.ch](http://www.ascensia-diabetes.ch)

In questo Traduttore Diabete trova elencate parole e frasi relative al diabete mellito nelle 11 lingue seguenti:

- Inglese
- Italiano
- Greco
- Polacco
- Francese
- Neerlandese
- Turco
- Russo
- spagnolo
- Portoghese
- Croato

**Ogni lingua è suddivisa in 3 capitoli:**

1. Singole parole



2. Frasi affermative

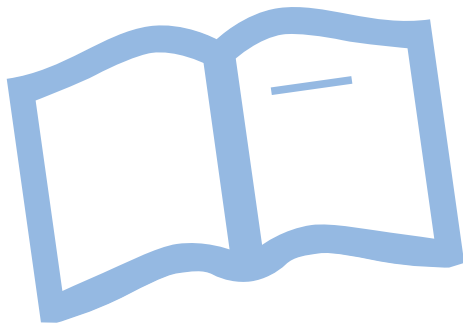


3. Frasi interrogative





## Capitolo 1 : Singole parole



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Antidiabetika</b>	antidiabetic agent
<b>Apotheke</b>	pharmacy
<b>Arzt</b>	doctor
<b>Augen</b>	eyes
<b>Augenerkrankung</b>	eye disease
<b>augenkrank</b>	suffering from an eye disease
<b>Blut</b>	blood
<b>Blutzucker</b>	blood glucose/sugar
<b>Bluthochdruck</b>	high blood pressure
<b>Blutzuckerstreifen</b>	blood glucose test strips
<b>Deutscher</b>	German



<b>Deutschland</b>	Germany
<b>Diabetiker</b>	diabetic
<b>Diabetes</b>	diabetes
<b>Dialyse</b>	dialysis
<b>Durchfall</b>	diarrhoea
<b>Erkältung</b>	cold
<b>Ernährung</b>	diet
<b>Essen</b>	food
<b>Fieber</b>	fever
<b>Frau</b>	woman (Ehefrau: wife)
<b>Fuß</b>	foot

<b>Fußwunde</b>	foot wound
<b>Grippe</b>	flu
<b>Glukose</b>	glucose
<b>Glukose-Messgerät</b>	glucose meter
<b>Herz</b>	heart
<b>herzkrank</b>	suffering from heart disease
<b>Herzkrankheit</b>	heart disease
<b>Hyperglykämie</b>	hyperglycaemia
<b>Hypoglykämie</b>	hypoglycaemia
<b>Injektion</b>	injection
<b>Insulin</b>	insulin



<b>Insulinbehandlung</b>	insulin treatment
<b>Insulinpumpe</b>	insulin pump
<b>Insulintherapie</b>	insulin therapy
<b>Katheter</b>	catheter
<b>Ketoazidose</b>	ketoacidosis
<b>Kind</b>	child
<b>Kohlenhydrate</b>	carbohydrates
<b>Krankenhaus</b>	hospital
<b>kurzwirksames Insulin</b>	short-acting insulin
<b>Kühlschrank</b>	refrigerator
<b>Kühlung</b>	refrigeration/cooling



<b>langwirksames Insulin</b>	long-acting insulin
<b>Mann</b>	man (Ehemann: husband)
<b>Nerven</b>	nerves
<b>Nervenerkrankung</b>	nerve disorder/neuropathy
<b>Nieren</b>	kidneys
<b>Nierenerkrankung</b>	kidney disease
<b>nierenkrank</b>	suffering from kidney disease
<b>Notfall</b>	emergency
<b>piksen</b>	take a blood sample
<b>Saft</b>	juice/syrup
<b>schwanger</b>	pregnant



<b>Schwangerschaftsdiabetes</b>	diabetes of pregnancy
<b>Spritze</b>	syringe
<b>Stechhilfe</b>	lancet
<b>Stoffwechsel</b>	metabolism
<b>Stoffwechsellentgleisung</b>	metabolic disorder
<b>Süßstoff</b>	sweetener
<b>Tabletten</b>	tablets
<b>Thrombose</b>	thrombosis
<b>Traubenzucker</b>	dextrose
<b>Unterzuckerung</b>	hypoglycaemia
<b>Überzuckerung</b>	hyperglycaemia

<b>Urin</b>	urine
<b>Urinzucker</b>	urine glucose
<b>Urinzuckerteststreifen</b>	urine glucose test strips
<b>Verletzung</b>	injury
<b>Wunde</b>	wound
<b>Zucker</b>	sugar
<b>zuckerkrank</b>	suffering from diabetes



## Capitolo 2 : Frasi affermative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Ich bin Diabetiker!</b>	I am diabetic.
<b>Meine Frau/mein Mann/mein Kind ist Diabetiker!</b>	My wife/husband/child is diabetic.
<b>Ich habe Diabetes!</b>	I have diabetes.
<b>Ich bin zuckerkrank!</b>	I have diabetes.
<b>Mein (Blut-)Zucker ist zu hoch!</b>	My blood glucose/sugar levels are too high.
<b>Ich bin Deutscher!</b>	I am German.
<b>Ich spritze Insulin!</b>	I inject insulin.
<b>Das ist Insulin!</b>	That is insulin.
<b>Mein Insulin heißt ...</b>	My insulin is called ...
<b>Meine Tabletten heißen ...</b>	My tablets are called ...
<b>Ich muss mich täglich spritzen!</b>	I must inject myself daily.



**Das ist eine Insulinspritze!**

That is an insulin syringe.

**Das ist eine Insulinpumpe!**

That is an insulin pump.

**Ich trage eine Insulinpumpe!**

I am wearing an insulin pump.

**Ich muss täglich Insulin spritzen!**

I must inject insulin daily.

**Das ist ein Insulin-Pen!**

That is an insulin pen.

**Das ist eine Stechhilfe!**

That is a lancet.

**Ich habe einen Notfall!**

I have an emergency.

**Ich muss dringend telefonieren!**

I must make a telephone call urgently.

**Ich brauche dringend einen Arzt!**

I need a doctor urgently.

**Ich brauche dringend Insulin!**

I need insulin urgently.

**Ich habe mein Insulin verloren!**

I have lost my insulin.

<b>Ich habe meine Insulinspritze verloren!</b>	I have lost my insulin syringe.
<b>Ich brauche eine Spritze!</b>	I need a syringe.
<b>Ich benötige dringend Tabletten!</b>	I need tablets urgently.
<b>Bitte geben Sie mir schnell Zucker oder eine Cola!</b>	Please give me sugar or a cola drink quickly.
<b>Ich brauche dringend etwas zu essen!</b>	I need something to eat urgently.
<b>Ich brauche dringend Traubenzucker!</b>	I need dextrose urgently.
<b>Ich brauche dringend etwas Zuckerhaltiges zum Trinken!</b>	I urgently need something to drink with sugar in it.
<b>Ich brauche dringend Glukose!</b>	I need glucose urgently.
<b>Ich bin verletzt!</b>	I am injured.
<b>Ich habe eine Wunde (am Fuß)!</b>	I have a wound (on my foot).



**Ich fühle mich nicht wohl!**

I do not feel well.

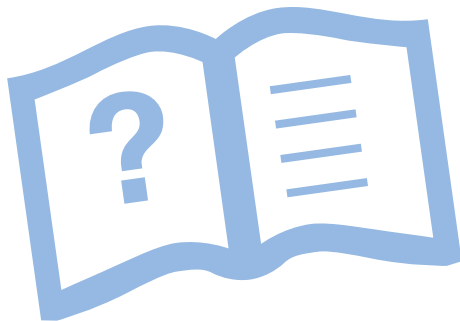
**Mein Bauch tut weh!**

My stomach is hurting.





## Capitolo 3 : Frasi interrogative



### **CONSIGLIO:**

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Können Sie mir bitte helfen?</b>	Please can you help me?
<b>Gibt es hier einen Arzt?</b>	Is there a doctor around here?
<b>Wo kann ich Medikamente bekommen?</b>	Where can I get medicines?
<b>Können Sie mir bitte einen Arzt rufen?</b>	Please can you call me a doctor?
<b>Wo gibt es hier ein Telefon?</b>	Where is there a telephone around here?
<b>Haben Sie ein Mobiltelefon?</b>	Do you have a mobile phone?
<b>Darf ich bitte Ihr Mobiltelefon benutzen?</b>	Please may I use your mobile phone?
<b>Wo finde ich den nächsten Arzt?</b>	Where can I find the nearest doctor?
<b>Wo ist die nächste Apotheke?</b>	Where is the nearest pharmacy?
<b>Welche Apotheke hat Notdienst?</b>	Where is there a duty pharmacy?
<b>Wo ist die nächste Klinik?</b>	Where is the nearest hospital?



**Kennen Sie sich aus mit Diabetes?**

Do you know anything about diabetes?

**Kennen Sie sich aus mit  
Insulinpumpen?**

Do you know anything about  
insulin pumps?

**Gibt es hier Traubenzucker?**

Can I get dextrose here?

**Gibt es hier Insulin?**

Can I get insulin here?

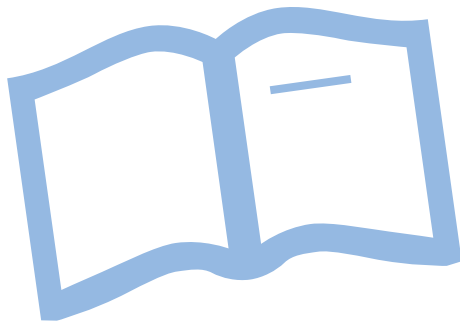
**Wo finde ich die deutsche Botschaft?**

Where can I find the German Embassy?





## Capitolo 1 : Singole parole



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Antidiabetika</b>	Antidiabétiques
<b>Apotheke</b>	Pharmacie
<b>Arzt</b>	Médecin
<b>Augen</b>	Yeux
<b>Augenerkrankung</b>	Maladie oculaire
<b>augenkrank</b>	Souffre d'une maladie oculaire
<b>Blut</b>	Sang
<b>Blutzucker</b>	Glycémie
<b>Bluthochdruck</b>	Hypertension
<b>Blutzuckerstreifen</b>	Bandelette-test de glucose
<b>Deutscher</b>	Nationalité allemande

# ALLEMAND / FRANÇAIS



**Deutschland**

Allemagne

**Diabetiker**

Diabétique

**Diabetes**

Diabète

**Dialyse**

Dialyse

**Durchfall**

Diarrhée

**Erkältung**

Refroidissement

**Ernährung**

Alimentation

**Essen**

Nourriture

**Fieber**

Fièvre

**Frau**

Femme

**Fuß**

Pied



<b>Fußwunde</b>	Blessure au pied
<b>Grippe</b>	Grippe
<b>Glukose</b>	Glucose
<b>Glukose-Messgerät</b>	Glucomètre
<b>Herz</b>	Cœur
<b>herzkrank</b>	Souffre d'une maladie cardiaque
<b>Herzkrankheit</b>	Maladie cardiaque
<b>Hyperglykämie</b>	Hyperglycémie
<b>Hypoglykämie</b>	Hypoglycémie
<b>Injektion</b>	Injection
<b>Insulin</b>	Insuline



**Insulinbehandlung**

Traitement à l'insuline

**Insulinpumpe**

Pompe à insuline

**Insulintherapie**

Thérapie à l'insuline

**Katheter**

Sonde

**Ketoazidose**

Cétoacidose

**Kind**

Enfant

**Kohlenhydrate**

Glucides

**Krankenhaus**

Hôpital

**kurzwirksames Insulin**

Insuline à action brève

**Kühlschrank**

Réfrigérateur

**Kühlung**

Rafrâichissement

<b>langwirksames Insulin</b>	Insuline à action prolongée
<b>Mann</b>	Homme
<b>Nerven</b>	Nerfs
<b>Nervenerkrankung</b>	Neuropathie
<b>Nieren</b>	Reins
<b>Nierenerkrankung</b>	Maladie rénale
<b>nierenkrank</b>	Souffre d'une maladie rénale
<b>Notfall</b>	Urgence
<b>piksen</b>	Piquer
<b>Saft</b>	Jus
<b>schwanger</b>	Enceinte



**Schwangerschaftsdiabetes**

Diabète gestationnel

**Spritze**

Seringue

**Stechhilfe**

Lancette

**Stoffwechsel**

Métabolisme

**Stoffwechsellentgleisung**

Dysfonctionnement du métabolisme

**Süßstoff**

Edulcorant

**Tabletten**

Comprimés

**Thrombose**

Thrombose

**Traubenzucker**

Glucose

**Unterzuckerung**

Hypoglycémie

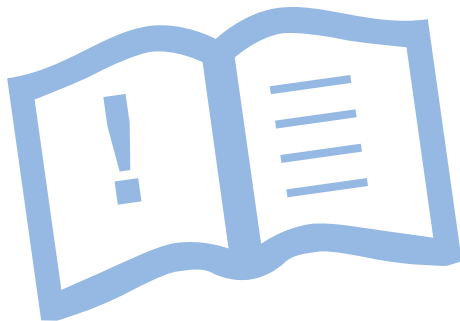
**Überzuckerung**

Hyperglycémie

<b>Urin</b>	Urine
<b>Urinzucker</b>	Sucre dans les urines
<b>Urinzuckerteststreifen</b>	Bandelette-test de sucre dans les urines
<b>Verletzung</b>	Blessure
<b>Wunde</b>	Plaie
<b>Zucker</b>	Sucre
<b>zuckerkrank</b>	Diabétique



## Capitolo 2 : Frasi affermative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Ich bin Diabetiker!</b>	Je suis diabétique !
<b>Meine Frau/mein Mann/mein Kind ist Diabetiker!</b>	Ma femme/mon mari/mon enfant est diabétique !
<b>Ich habe Diabetes!</b>	J'ai le diabète !
<b>Ich bin zuckerkrank!</b>	Je suis diabétique !
<b>Mein (Blut-)Zucker ist zu hoch!</b>	Mon taux de glucose dans le sang est trop élevé !
<b>Ich bin Deutscher!</b>	Je suis allemand !
<b>Ich spritze Insulin!</b>	Je m'injecte de l'insuline !
<b>Das ist Insulin!</b>	C'est de l'insuline !
<b>Mein Insulin heißt ...</b>	Mon insuline s'appelle ...
<b>Meine Tabletten heißen ...</b>	Mes comprimés s'appellent ...
<b>Ich muss mich täglich spritzen!</b>	Je suis obligé de me piquer tous les jours !



<b>Das ist eine Insulinspritze!</b>	C'est une seringue d'insuline !
<b>Das ist eine Insulinpumpe!</b>	C'est une pompe à insuline !
<b>Ich trage eine Insulinpumpe!</b>	Je porte une pompe à insuline !
<b>Ich muss täglich Insulin spritzen!</b>	Je dois me piquer à l'insuline tous les jours !
<b>Das ist ein Insulin-Pen!</b>	C'est un stylo à insuline !
<b>Das ist eine Stechhilfe!</b>	C'est une lancette !
<b>Ich habe einen Notfall!</b>	J'ai besoin d'une assistance médicale immédiate !
<b>Ich muss dringend telefonieren!</b>	Il faut que je téléphone immédiatement !
<b>Ich brauche dringend einen Arzt!</b>	J'ai besoin d'un médecin tout de suite !
<b>Ich brauche dringend Insulin!</b>	J'ai un besoin urgent d'insuline !
<b>Ich habe mein Insulin verloren!</b>	J'ai perdu mon insuline !



**Ich habe meine Insulinspritze verloren!**

J'ai perdu ma seringue d'insuline !

**Ich brauche eine Spritze!**

J'ai besoin d'une seringue !

**Ich benötige dringend Tabletten!**

J'ai un besoin urgent de comprimés !

**Bitte geben Sie mir schnell Zucker oder eine Cola!**

Donnez-moi vite du sucre ou un coca-cola !

**Ich brauche dringend etwas zu essen!**

Il faut absolument que je mange quelque chose !

**Ich brauche dringend Traubenzucker!**

J'ai un besoin urgent de glucose !

**Ich brauche dringend etwas Zuckerhaltiges zum Trinken!**

Il faut absolument que je boive quelque chose contenant du sucre !

**Ich brauche dringend Glukose!**

J'ai un besoin urgent de glucose !

**Ich bin verletzt!**

Je suis blessé (e) !

**Ich habe eine Wunde (am Fuß)!**

J'ai une plaie (au pied) !

# ALLEMAND / FRANÇAIS



**Ich fühle mich nicht wohl!**

Je ne me sens pas bien !

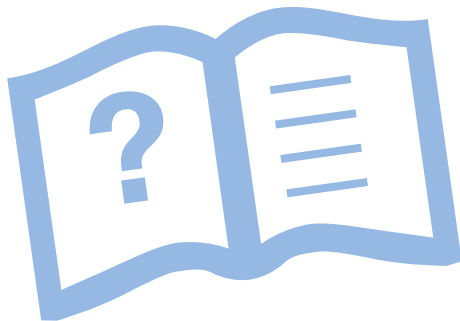
**Mein Bauch tut weh!**

J'ai mal au ventre !





## Capitolo 3 : Frasi interrogative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

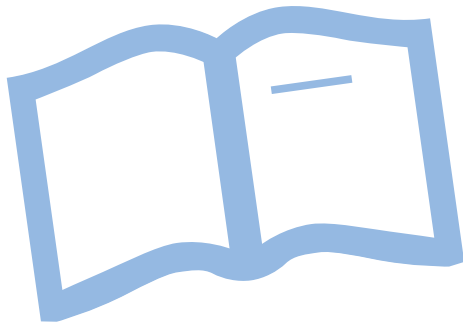
<b>Können Sie mir bitte helfen?</b>	Pouvez-vous m'aider s'il vous plaît ?
<b>Gibt es hier einen Arzt?</b>	Y a-t-il ici un médecin ?
<b>Wo kann ich Medikamente bekommen?</b>	Où puis-je me procurer des médicaments ?
<b>Können Sie mir bitte einen Arzt rufen?</b>	Pouvez-vous s'il vous plaît appeler un médecin ?
<b>Wo gibt es hier ein Telefon?</b>	Où se trouve le téléphone ?
<b>Haben Sie ein Mobiltelefon?</b>	Avez-vous un téléphone portable ?
<b>Darf ich bitte Ihr Mobiltelefon benutzen?</b>	Puis-je utiliser votre portable s'il vous plaît ?
<b>Wo finde ich den nächsten Arzt?</b>	Où se trouve le médecin le plus proche ?
<b>Wo ist die nächste Apotheke?</b>	Où se trouve la pharmacie la plus proche ?
<b>Welche Apotheke hat Notdienst?</b>	Quelle est la pharmacie de garde ?
<b>Wo ist die nächste Klinik?</b>	Où est la clinique la plus proche ?



<b>Kennen Sie sich aus mit Diabetes?</b>	Avez-vous des connaissances sur le diabète ?
<b>Kennen Sie sich aus mit Insulinpumpen?</b>	Savez-vous utiliser les pompes à insuline ?
<b>Gibt es hier Traubenzucker?</b>	Y a-t-il ici du glucose ?
<b>Gibt es hier Insulin?</b>	Y a-t-il ici de l'insuline ?
<b>Wo finde ich die deutsche Botschaft?</b>	Où se trouve l'ambassade d'Allemagne ?



## Capitolo 1 : Singole parole



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.



<b>Antidiabetika</b>	medicamentos antidiabéticos
<b>Apotheke</b>	farmacia
<b>Arzt</b>	médico
<b>Augen</b>	ojos
<b>Augenerkrankung</b>	afección ocular
<b>augenkrank</b>	padezco (ich)/padece (er, sie) de la vista
<b>Blut</b>	sangre
<b>Blutzucker</b>	azúcar en la sangre
<b>Bluthochdruck</b>	hipertensión arterial
<b>Blutzuckerstreifen</b>	tiras reactivas de glucemia
<b>Deutscher</b>	alemán

# DEUTSCH / SPANISCH

<b>Deutschland</b>	Alemania
<b>Diabetiker</b>	diabético (männ.)/diabética (weib.)
<b>Diabetes</b>	diabetes
<b>Dialyse</b>	diálisis
<b>Durchfall</b>	diarrea
<b>Erkältung</b>	resfriado
<b>Ernährung</b>	alimentación
<b>Essen</b>	comida
<b>Fieber</b>	fiebre
<b>Frau</b>	mujer
<b>Fuß</b>	pie

<b>Fußwunde</b>	herida en el pie
<b>Grippe</b>	gripe
<b>Glukose</b>	glucosa
<b>Glukose-Messgerät</b>	glucómetro
<b>Herz</b>	corazón
<b>herzkrank</b>	enfermo (männ.)/enferma (weib.) del corazón
<b>Herzkrankheit</b>	enfermedad coronaria
<b>Hyperglykämie</b>	hiperglucemia
<b>Hypoglykämie</b>	hipoglucemia
<b>Injektion</b>	inyección
<b>Insulin</b>	insulina

# DEUTSCH / SPANISCH

<b>Insulinbehandlung</b>	tratamiento con insulina
<b>Insulinpumpe</b>	bomba de insulina
<b>Insulintherapie</b>	insulinoterapia
<b>Katheter</b>	catéter
<b>Ketoazidose</b>	cetoacidosis
<b>Kind</b>	niño (männ.)/niña (weib.)
<b>Kohlenhydrate</b>	hidratos de carbono
<b>Krankenhaus</b>	hospital
<b>kurzwirksames Insulin</b>	insulina rápida
<b>Kühlschrank</b>	frigorífico
<b>Kühlung</b>	refrigeración

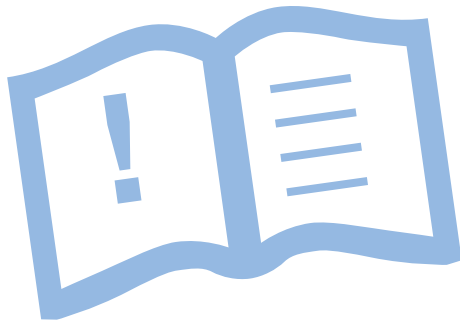
<b>langwirksames Insulin</b>	insulina lenta
<b>Mann</b>	hombre
<b>Nerven</b>	nervios
<b>Nervenerkrankung</b>	enfermedad nerviosa
<b>Nieren</b>	riñones
<b>Nierenerkrankung</b>	dolencia renal
<b>nierenkrank</b>	padezco (ich)/padece (er, sie) de los riñones
<b>Notfall</b>	urgencia
<b>piksen</b>	pinchar
<b>Saft</b>	zumo
<b>schwanger</b>	embarazada

# DEUTSCH / SPANISCH

<b>Schwangerschaftsdiabetes</b>	diabetes gestacional
<b>Spritze</b>	jeringuilla
<b>Stechhilfe</b>	lanceta para diabéticos
<b>Stoffwechsel</b>	metabolismo
<b>Stoffwechsellentgleisung</b>	cetoacidosis diabética
<b>Süßstoff</b>	edulcorante
<b>Tabletten</b>	comprimidos/pastillas
<b>Thrombose</b>	trombosis
<b>Traubenzucker</b>	glucosa
<b>Unterzuckerung</b>	hipoglucemia
<b>Überzuckerung</b>	hiperglucemia

<b>Urin</b>	orina
<b>Urinzucker</b>	glucosuria/azúcar en la orina
<b>Urinzuckerteststreifen</b>	test de glucosuria
<b>Verletzung</b>	lesión
<b>Wunde</b>	herida
<b>Zucker</b>	azúcar
<b>zuckerkrank</b>	diabético (männ.)/diabética (weib.)

## Capitolo 2 : Frasi affermative



### **CONSIGLIO:**

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.



<b>Ich bin Diabetiker!</b>	Soy diabético (männ.)/diabética (weib.)
<b>Meine Frau/mein Mann/mein Kind ist Diabetiker!</b>	Mi mujer/mi marido/mi hijo es diabético/diabética
<b>Ich habe Diabetes!</b>	Tengo diabetes
<b>Ich bin zuckerkrank!</b>	Soy diabético (männ.)/diabética (weib.)
<b>Mein (Blut-)Zucker ist zu hoch!</b>	Tengo hiperglucemia
<b>Ich bin Deutscher!</b>	Soy alemán
<b>Ich spritze Insulin!</b>	Me pongo insulina
<b>Das ist Insulin!</b>	Esto es insulina
<b>Mein Insulin heißt ...</b>	Mi marca de insulina es ...
<b>Meine Tabletten heißen ...</b>	Mis pastillas se llaman ...
<b>Ich muss mich täglich spritzen!</b>	Tengo que inyectarme todos los días

# DEUTSCH / SPANISCH

<b>Das ist eine Insulinspritze!</b>	Esto es una jeringa de insulina
<b>Das ist eine Insulinpumpe!</b>	Esto es una bomba de insulina
<b>Ich trage eine Insulinpumpe!</b>	Llevo una bomba de insulina
<b>Ich muss täglich Insulin spritzen!</b>	Tengo que inyectarme insulina todos los días
<b>Das ist ein Insulin-Pen!</b>	Eso es un lápiz de insulina
<b>Das ist eine Stechhilfe!</b>	Eso es una lanceta
<b>Ich habe einen Notfall!</b>	Es una emergencia
<b>Ich muss dringend telefonieren!</b>	Tengo que hacer una llamada urgente
<b>Ich brauche dringend einen Arzt!</b>	Necesito un médico urgentemente
<b>Ich brauche dringend Insulin!</b>	Necesito insulina urgentemente
<b>Ich habe mein Insulin verloren!</b>	Se me ha perdido la insulina

<b>Ich habe meine Insulinspritze verloren!</b>	Se me ha perdido mi inyección de insulina
<b>Ich brauche eine Spritze!</b>	Necesito una jeringuilla
<b>Ich benötige dringend Tabletten!</b>	Necesito urgentemente unas pastillas
<b>Bitte geben Sie mir schnell Zucker oder eine Cola!</b>	Por favor, necesito azúcar o un refresco con azúcar
<b>Ich brauche dringend etwas zu essen!</b>	Tengo que comer algo enseguida
<b>Ich brauche dringend Traubenzucker!</b>	Necesito tomar glucosa
<b>Ich brauche dringend etwas Zuckerhaltiges zum Trinken!</b>	Tengo que beber urgentemente algo con azúcar
<b>Ich brauche dringend Glukose!</b>	Necesito tomar glucosa
<b>Ich bin verletzt!</b>	Estoy herido
<b>Ich habe eine Wunde (am Fuß)!</b>	Tengo una herida (en el pie)

# DEUTSCH / SPANISCH

**Ich fühle mich nicht wohl!**

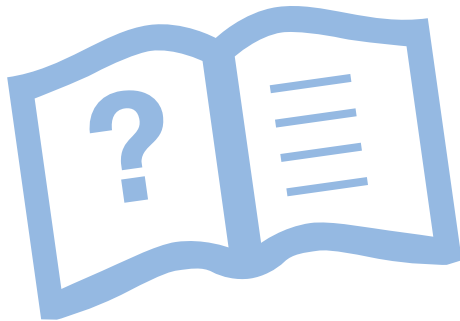
Me encuentro mal

**Mein Bauch tut weh!**

Me duele el vientre



## Capitolo 3 : Frasi interrogative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Können Sie mir bitte helfen?</b>	Por favor, ayúdeme
<b>Gibt es hier einen Arzt?</b>	¿Hay aquí algún médico?
<b>Wo kann ich Medikamente bekommen?</b>	¿Dónde puedo comprar medicamentos?
<b>Können Sie mir bitte einen Arzt rufen?</b>	¿Puede llamar a un médico, por favor?
<b>Wo gibt es hier ein Telefon?</b>	¿Hay algún teléfono por aquí?
<b>Haben Sie ein Mobiltelefon?</b>	¿Tiene usted móvil?
<b>Darf ich bitte Ihr Mobiltelefon benutzen?</b>	¿Puedo usar su móvil, por favor?
<b>Wo finde ich den nächsten Arzt?</b>	¿Hay algún médico por aquí cerca?
<b>Wo ist die nächste Apotheke?</b>	¿Dónde está la farmacia más cercana?
<b>Welche Apotheke hat Notdienst?</b>	¿Dónde hay una farmacia de guardia?
<b>Wo ist die nächste Klinik?</b>	¿Dónde está el hospital más próximo?

# DEUTSCH / SPANISCH

**Kennen Sie sich aus mit Diabetes?**

¿Sabe usted algo de diabetes?

**Kennen Sie sich aus mit  
Insulinpumpen?**

¿Sabe usted cómo funcionan las  
bombas de insulina?

**Gibt es hier Traubenzucker?**

¿Tienen ustedes glucosa?

**Gibt es hier Insulin?**

¿Tienen ustedes insulina?

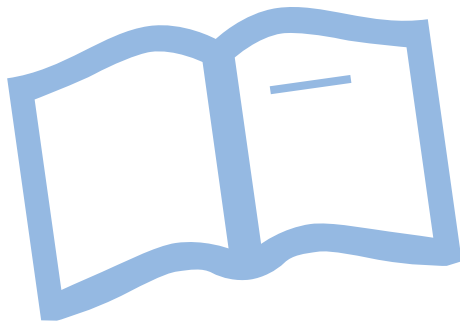
**Wo finde ich die deutsche  
Botschaft?**

¿Dónde está la embajada alemana?





## Capitolo 1 : Singole parole



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Antidiabetika</b>	antidiabetici
<b>Apotheke</b>	farmacia
<b>Arzt</b>	medico
<b>Augen</b>	occhi
<b>Augenerkrankung</b>	malattia degli occhi
<b>augenkrank</b>	affetto da malattia degli occhi
<b>Blut</b>	sangue
<b>Blutzucker</b>	glicemia
<b>Bluthochdruck</b>	ipertensione
<b>Blutzuckerstreifen</b>	strisce per il controllo della glicemia
<b>Deutscher</b>	tedesco

# DEUTSCH / ITALIENISCH

<b>Deutschland</b>	Germania
<b>Diabetiker</b>	diabetico
<b>Diabetes</b>	diabete
<b>Dialyse</b>	dialisi
<b>Durchfall</b>	diarrea
<b>Erkältung</b>	raffreddore
<b>Ernährung</b>	alimentazione
<b>Essen</b>	mangiare
<b>Fieber</b>	febbre
<b>Frau</b>	moglie (Ehefrau)
<b>Fuß</b>	piede

<b>Fußwunde</b>	ferita al piede
<b>Grippe</b>	influenza
<b>Glukose</b>	glucosio
<b>Glukose-Messgerät</b>	glucometro
<b>Herz</b>	cuore
<b>herzkrank</b>	malato di cuore
<b>Herzkrankheit</b>	cardiopatia
<b>Hyperglykämie</b>	iperglicemia
<b>Hypoglykämie</b>	ipoglicemia
<b>Injektion</b>	iniezione
<b>Insulin</b>	insulina

# DEUTSCH / ITALIENISCH

<b>Insulinbehandlung</b>	trattamento con insulina
<b>Insulinpumpe</b>	microinfusore
<b>Insulintherapie</b>	terapia insulinica
<b>Katheter</b>	catetere
<b>Ketoazidose</b>	chetoacidosi
<b>Kind</b>	bambino (männl.) / bambina (weibl.) figlio (Sohn) / figlia (Tochter)
<b>Kohlenhydrate</b>	carboidrati
<b>Krankenhaus</b>	ospedale
<b>kurzwirksames Insulin</b>	insulina ad azione rapida
<b>Kühlschrank</b>	frigorifero
<b>Kühlung</b>	luogo fresco (per conservare i farmaci)

<b>langwirksames Insulin</b>	insulina ad azione lenta
<b>Mann</b>	marito (Ehemann)
<b>Nerven</b>	nervi
<b>Nervenerkrankung</b>	malattia nervosa
<b>Nieren</b>	reni
<b>Nierenerkrankung</b>	malattia renale
<b>nierenkrank</b>	malato di reni
<b>Notfall</b>	emergenza
<b>piksen</b>	pungere
<b>Saft</b>	succo di frutta
<b>schwanger</b>	incinta

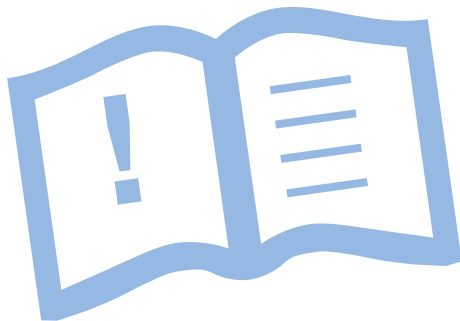
# DEUTSCH / ITALIENISCH

<b>Schwangerschaftsdiabetes</b>	diabete gestazionale
<b>Spritze</b>	siringa
<b>Stechhilfe</b>	pungidito
<b>Stoffwechsel</b>	metabolismo
<b>Stoffwechsellentgleisung</b>	scompenso metabolico
<b>Süßstoff</b>	dolcificante
<b>Tabletten</b>	pillole
<b>Thrombose</b>	trombosi
<b>Traubenzucker</b>	glucosio / destrosio
<b>Unterzuckerung</b>	ipoglicemia
<b>Überzuckerung</b>	iperglicemia



<b>Urin</b>	urina
<b>Urinzucker</b>	glucosio nell'urina
<b>Urinzuckerteststreifen</b>	strisce per la misurazione del glucosio nell'urina
<b>Verletzung</b>	lesione
<b>Wunde</b>	ferita
<b>Zucker</b>	zucchero
<b>zuckerkrank</b>	diabetico

## Capitolo 2 : Frasi affermative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Ich bin Diabetiker!</b>	Sono diabetico!
<b>Meine Frau/mein Mann/mein Kind ist Diabetiker!</b>	Mia moglie/mio marito/mio figlio/mia figlia ha il diabete!
<b>Ich habe Diabetes!</b>	Ho il diabete!
<b>Ich bin zuckerkrank!</b>	Sono diabetico!
<b>Mein (Blut-)Zucker ist zu hoch!</b>	La mia glicemia è troppo alta!
<b>Ich bin Deutscher!</b>	Sono tedesco!
<b>Ich spritze Insulin!</b>	Ho bisogno di fare iniezioni di insulina!
<b>Das ist Insulin!</b>	Questa è insulina!
<b>Mein Insulin heißt ...</b>	La mia insulina si chiama ...
<b>Meine Tabletten heißen ...</b>	Le mie pillole si chiamano ...
<b>Ich muss mich täglich spritzen!</b>	Devo farmi un'iniezione ogni giorno!

# DEUTSCH / ITALIENISCH

**Das ist eine Insulinspritze!**

Questa è una siringa da insulina!

**Das ist eine Insulinpumpe!**

Questo è un microinfusore!

**Ich trage eine Insulinpumpe!**

Ho un microinfusore!

**Ich muss täglich Insulin spritzen!**

Devo fare ogni giorno un'iniezione di insulina!

**Das ist ein Insulin-Pen!**

Questa è una penna da insulina!

**Das ist eine Stechhilfe!**

Questo è un pungidito!

**Ich habe einen Notfall!**

Ho un'emergenza!

**Ich muss dringend telefonieren!**

Devo telefonare urgentemente!

**Ich brauche dringend einen Arzt!**

Ho bisogno urgente di un medico!

**Ich brauche dringend Insulin!**

Ho bisogno urgente di insulina!

**Ich habe mein Insulin verloren!**

Ho perso la mia insulina!

**Ich habe meine Insulinspritze verloren!**

Ho perso la mia siringa da insulina!

**Ich brauche eine Spritze!**

Ho bisogno di una siringa!

**Ich benötige dringend Tabletten!**

Ho bisogno urgente delle pillole!

**Bitte geben Sie mir schnell Zucker oder eine Cola!**

Per favore, mi dia subito zucchero o Coca Cola!

**Ich brauche dringend etwas zu essen!**

Ho bisogno urgente di mangiare qualcosa!

**Ich brauche dringend Traubenzucker!**

Ho bisogno urgente di glucosio!

**Ich brauche dringend etwas Zuckerhaltiges zum Trinken!**

Ho bisogno urgente di bere qualcosa di zuccherato!

**Ich brauche dringend Glukose!**

Ho bisogno urgente di glucosio!

**Ich bin verletzt!**

Sono ferito!

**Ich habe eine Wunde (am Fuß)!**

Ho una ferita (al piede)!

# DEUTSCH / ITALIENISCH

**Ich fühle mich nicht wohl!**

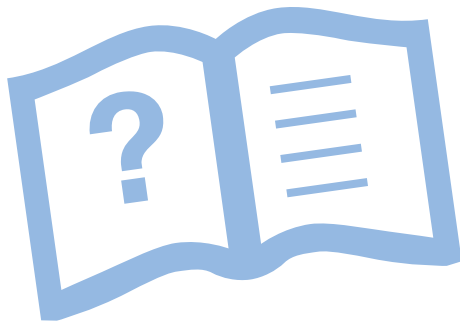
Non mi sento bene!

**Mein Bauch tut weh!**

Ho mal di pancia!



## Capitolo 3 : Frasi interrogative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.



<b>Können Sie mir bitte helfen?</b>	Per favore, può aiutarmi?
<b>Gibt es hier einen Arzt?</b>	C'è un medico?
<b>Wo kann ich Medikamente bekommen?</b>	Dove posso trovare delle medicine?
<b>Können Sie mir bitte einen Arzt rufen?</b>	Per favore, può chiamarmi un medico?
<b>Wo gibt es hier ein Telefon?</b>	C'è un telefono?
<b>Haben Sie ein Mobiltelefon?</b>	Ha un cellulare?
<b>Darf ich bitte Ihr Mobiltelefon benutzen?</b>	Per favore, posso usare il Suo cellulare?
<b>Wo finde ich den nächsten Arzt?</b>	Dov'è il medico più vicino?
<b>Wo ist die nächste Apotheke?</b>	Dov'è la farmacia più vicina?
<b>Welche Apotheke hat Notdienst?</b>	Dov'è la farmacia di turno?
<b>Wo ist die nächste Klinik?</b>	Dov'è l'ospedale più vicino?

# DEUTSCH / ITALIENISCH

**Kennen Sie sich aus mit Diabetes?** S'intende di diabete?

---

**Kennen Sie sich aus mit Insulinpumpen?** S'intende di microinfusori?

---

**Gibt es hier Traubenzucker?** Ha del glucosio?

---

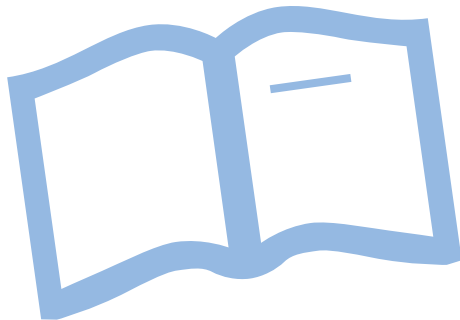
**Gibt es hier Insulin?** Ha dell'insulina?

---

**Wo finde ich die deutsche Botschaft?** Dov'è l'ambasciata tedesca? /  
Dov'è il consolato tedesco? (Konsulat)



## Capitolo 1 : Singole parole



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Antidiabetika</b>	antidiabetica
<b>Apotheke</b>	apotheek
<b>Arzt</b>	arts
<b>Augen</b>	ogen
<b>Augenerkrankung</b>	oogaandoening
<b>augenkrank</b>	met een oogkwaal
<b>Blut</b>	bloed
<b>Blutzucker</b>	bloedsuiker
<b>Bluthochdruck</b>	hoge bloeddruk
<b>Blutzuckerstreifen</b>	teststrip voor bloedglucosemeting
<b>Deutscher</b>	Duitser

# DEUTSCH / NIEDERLÄNDISCH

<b>Deutschland</b>	Duitsland
<b>Diabetiker</b>	suikerpatiënt
<b>Diabetes</b>	diabetes
<b>Dialyse</b>	dialyse
<b>Durchfall</b>	diarree
<b>Erkältung</b>	verkoudheid
<b>Ernährung</b>	voeding
<b>Essen</b>	eten
<b>Fieber</b>	koorts
<b>Frau</b>	vrouw
<b>Fuß</b>	voet

<b>Fußwunde</b>	voetwond
<b>Grippe</b>	griep
<b>Glukose</b>	glucose
<b>Glukose-Messgerät</b>	bloedglucosemeter
<b>Herz</b>	hart
<b>herzkrank</b>	met een hartkwaal
<b>Herzkrankheit</b>	hartaandoening
<b>Hyperglykämie</b>	hyperglykemie
<b>Hypoglykämie</b>	hypoglykemie
<b>Injektion</b>	injectie
<b>Insulin</b>	insuline

# DEUTSCH / NIEDERLÄNDISCH

**Insulinbehandlung** insulinebehandeling

---

**Insulinpumpe** insulinepomp

---

**Insulintherapie** insulinebehandeling

---

**Katheter** katheter

---

**Ketoazidose** ketoacidose

---

**Kind** kind

---

**Kohlenhydrate** koolhydraten

---

**Krankenhaus** ziekenhuis

---

**kurzwirksames Insulin** kortwerkende insuline

---

**Kühlschrank** koelkast

---

**Kühlung** koeling



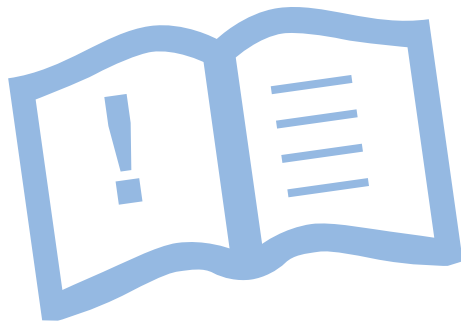
<b>langwirksames Insulin</b>	langwerkende insuline
<b>Mann</b>	man
<b>Nerven</b>	zenuwen
<b>Nervenerkrankung</b>	zenuwaandoening
<b>Nieren</b>	nieren
<b>Nierenerkrankung</b>	nierziekte
<b>nierenkrank</b>	met een nierziekte
<b>Notfall</b>	noodgeval
<b>piksen</b>	prikken
<b>Saft</b>	sap
<b>schwanger</b>	zwanger

# DEUTSCH / NIEDERLÄNDISCH

<b>Schwangerschaftsdiabetes</b>	zwangerschapsdiabetes
<b>Spritze</b>	sput
<b>Stechhilfe</b>	prikpen
<b>Stoffwechsel</b>	stofwisseling
<b>Stoffwechselentgleisung</b>	stofwisselingsstoornis
<b>Süßstoff</b>	zoetstof
<b>Tabletten</b>	tabletten
<b>Thrombose</b>	trombose
<b>Traubenzucker</b>	druivensuiker
<b>Unterzuckerung</b>	te lage bloedsuiker
<b>Überzuckerung</b>	te hoge bloedsuiker

<b>Urin</b>	urine
<b>Urinzucker</b>	suiker in de urine
<b>Urinzuckerteststreifen</b>	teststrip voor meting van suiker in de urine
<b>Verletzung</b>	letsel
<b>Wunde</b>	wond
<b>Zucker</b>	suiker
<b>zuckerkrank</b>	met suikerziekte

## Capitolo 2 : Frasi affermative



### **CONSIGLIO:**

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Ich bin Diabetiker!</b>	Ik ben suikerpatiënt!
<b>Meine Frau/mein Mann/mein Kind ist Diabetiker!</b>	Mijn vrouw/mijn man/mijn kind is suikerpatiënt!
<b>Ich habe Diabetes!</b>	Ik heb diabetes!
<b>Ich bin zuckerkrank!</b>	Ik heb suikerziekte!
<b>Mein (Blut-)Zucker ist zu hoch!</b>	Mijn bloedsuiker is te hoog!
<b>Ich bin Deutscher!</b>	Ik ben Duitser!
<b>Ich spritze Insulin!</b>	Ik spuit insuline!
<b>Das ist Insulin!</b>	Dit is insuline!
<b>Mein Insulin heißt ...</b>	De insuline die ik gebruik, heet ...
<b>Meine Tabletten heißen ...</b>	De tabletten die ik gebruik, heten ...
<b>Ich muss mich täglich spritzen!</b>	Ik moet dagelijks spuiten!

# DEUTSCH / NIEDERLÄNDISCH

**Das ist eine Insulinspritze!**

Dit is een insulinespuit!

**Das ist eine Insulinpumpe!**

Dit is een insulinepomp!

**Ich trage eine Insulinpumpe!**

Ik draag een insulinepomp!

**Ich muss täglich Insulin spritzen!**

Ik moet dagelijks insuline spuiten!

**Das ist ein Insulin-Pen!**

Dit is een insulinepen!

**Das ist eine Stechhilfe!**

Dit is een prikpen!

**Ich habe einen Notfall!**

Dit is een noodgeval!

**Ich muss dringend telefonieren!**

Ik moet dringend telefoneren!

**Ich brauche dringend einen Arzt!**

Ik heb dringend een arts nodig!

**Ich brauche dringend Insulin!**

Ik heb dringend insuline nodig!

**Ich habe mein Insulin verloren!**

Ik ben mijn insuline kwijt!

**Ich habe meine Insulinspritze  
verloren!**

Ik ben mijn insulinespuit kwijt!

**Ich brauche eine Spritze!**

Ik heb een spuit nodig!

**Ich benötige dringend Tabletten!**

Ik heb dringend tabletten nodig!

**Bitte geben Sie mir schnell Zucker  
oder eine Cola!**

Geeft u me snel wat suiker of een cola!

**Ich brauche dringend etwas zu essen!**

Ik moet dringend iets eten!

**Ich brauche dringend Traubenzucker!**

Ik heb dringend druivensuiker nodig!

**Ich brauche dringend etwas  
Zuckerhaltiges zum Trinken!**

Ik heb dringend een  
suikerhoudende drank nodig!

**Ich brauche dringend Glukose!**

Ik heb dringend glucose nodig!

**Ich bin verletzt!**

Ik ben gewond!

**Ich habe eine Wunde (am Fuß)!**

Ik heb een wond (aan mijn voet)!

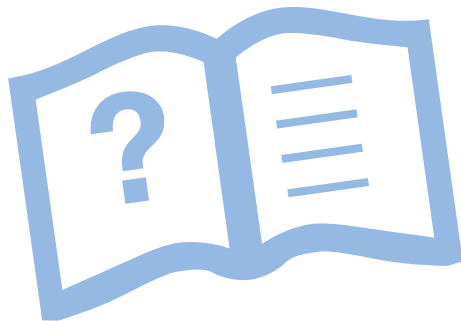
**Ich fühle mich nicht wohl!**

Ik voel me niet goed!

**Mein Bauch tut weh!**

Ik heb pijn in mijn buik!

## Capitolo 3 : Frasi interrogative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.



**Können Sie mir bitte helfen?**

Kunt u mij alstublieft helpen?

**Gibt es hier einen Arzt?**

Is er hier een arts?

**Wo kann ich Medikamente bekommen?**

Waar kan ik medicijnen krijgen?

**Können Sie mir bitte einen  
Arzt rufen?**

Kunt u voor mij alstublieft een arts  
waarschuwen?

**Wo gibt es hier ein Telefon?**

Is er hier ergens een telefoon?

**Haben Sie ein Mobiltelefon?**

Hebt u een mobiele telefoon?

**Darf ich bitte Ihr Mobiltelefon  
benutzen?**

Zou ik uw mobiele telefoon mogen  
gebruiken?

**Wo finde ich den nächsten Arzt?**

Waar vind ik de dichtstbijzijnde arts?

**Wo ist die nächste Apotheke?**

Waar is de dichtstbijzijnde apotheek?

**Welche Apotheke hat Notdienst?**

Welke apotheek is er op dit moment  
open?

# DEUTSCH / NIEDERLÄNDISCH

**Wo ist die nächste Klinik?**

Waar is het dichtstbijzijnde ziekenhuis?

**Kennen Sie sich aus mit Diabetes?**

Hebt u verstand van diabetes?

**Kennen Sie sich aus mit  
Insulinpumpen?**

Hebt u verstand van insulinepompen?

**Gibt es hier Traubenzucker?**

Hebt u ook druivensuiker?

**Gibt es hier Insulin?**

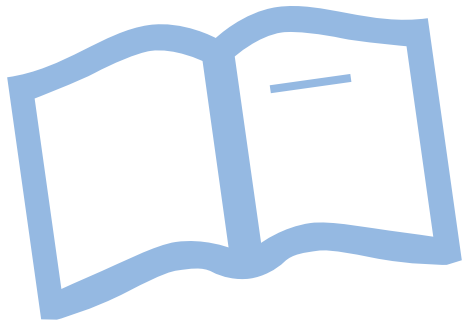
Hebt u ook insuline?

**Wo finde ich die deutsche  
Botschaft?**

Waar is de Duitse ambassade?



## Capitolo 1 : Singole parole



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Antidiabetika</b>	Antidiabéticos
<b>Apotheke</b>	Farmácia
<b>Arzt</b>	Médico
<b>Augen</b>	Olhos
<b>Augenerkrankung</b>	Doença dos olhos
<b>augenkrank</b>	Doente dos olhos
<b>Blut</b>	Sangue
<b>Blutzucker</b>	Açúcar no sangue
<b>Bluthochdruck</b>	Hipertensão
<b>Blutzuckerstreifen</b>	Tira de teste do açúcar no sangue
<b>Deutscher</b>	Alemão (weib. Alemã)

# DEUTSCH / PORTUGIESISCH

<b>Deutschland</b>	Alemanha
<b>Diabetiker</b>	Diabético (weib. Diabética)
<b>Diabetes</b>	Diabetes
<b>Dialyse</b>	Diálise
<b>Durchfall</b>	Diarreia
<b>Erkältung</b>	Constipação (Brasilien: Resfriado)
<b>Ernährung</b>	Alimentação
<b>Essen</b>	Comida
<b>Fieber</b>	Febre
<b>Frau</b>	Mulher (Ehefrau: Esposa)
<b>Fuß</b>	Pé

<b>Fußwunde</b>	Ferida no pé
<b>Grippe</b>	Gripe
<b>Glukose</b>	Glicose
<b>Glukose-Messgerät</b>	Glicosímetro
<b>Herz</b>	Coração
<b>herzkrank</b>	Doente cardíaco
<b>Herzkrankheit</b>	Doença cardíaca
<b>Hyperglykämie</b>	Hiperglicemia
<b>Hypoglykämie</b>	Hipoglicemia
<b>Injektion</b>	Injecção
<b>Insulin</b>	Insulina

# DEUTSCH / PORTUGIESISCH

<b>Insulinbehandlung</b>	Tratamento com insulina
<b>Insulinpumpe</b>	Bomba de insulina
<b>Insulintherapie</b>	Tratamento com insulina
<b>Katheter</b>	Cateter
<b>Ketoazidose</b>	Cetoacidose
<b>Kind</b>	Criança
<b>Kohlenhydrate</b>	Hidratos de carbono
<b>Krankenhaus</b>	Hospital
<b>kurzwirksames Insulin</b>	Insulina de curto efeito
<b>Kühlschrank</b>	Frigorífico
<b>Kühlung</b>	Arrefecimento



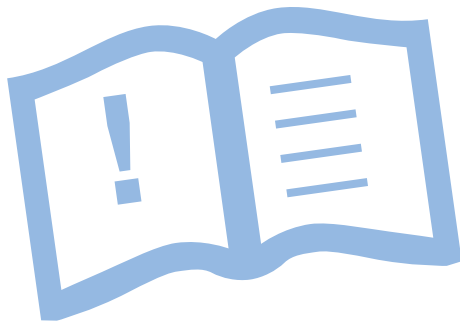
<b>langwirksames Insulin</b>	Insulina de longo efeito
<b>Mann</b>	Homem (Ehemann: Marido)
<b>Nerven</b>	Nervos
<b>Nervenerkrankung</b>	Doença dos nervos
<b>Nieren</b>	Rins
<b>Nierenerkrankung</b>	Doença dos rins
<b>nierenkrank</b>	Doente dos rins
<b>Notfall</b>	Caso de emergência
<b>piksen</b>	Picar
<b>Saft</b>	Sumo
<b>schwanger</b>	Grávida

# DEUTSCH / PORTUGIESISCH

<b>Schwangerschaftsdiabetes</b>	Diabetes da gravidez
<b>Spritze</b>	Seringa
<b>Stechhilfe</b>	Objecto para picar
<b>Stoffwechsel</b>	Metabolismo
<b>Stoffwechsellentgleisung</b>	Distúrbio do metabolismo
<b>Süßstoff</b>	Adoçante
<b>Tabletten</b>	Comprimidos
<b>Thrombose</b>	Trombose
<b>Traubenzucker</b>	Dextrose
<b>Unterzuckerung</b>	Hipoglicemia
<b>Überzuckerung</b>	Hiperglicemia

<b>Urin</b>	Urina
<b>Urinzucker</b>	Açúcar na urina
<b>Urinzuckerteststreifen</b>	Tira de teste de açúcar na urina
<b>Verletzung</b>	Ferimento
<b>Wunde</b>	Ferida
<b>Zucker</b>	Açúcar
<b>zuckerkrank</b>	Diabético

## Capitolo 2 : Frasi affermative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Ich bin Diabetiker!</b>	Sou diabético! (Ich bin Diabetikerin: Sou diabética)
<b>Meine Frau/mein Mann/mein Kind ist Diabetiker!</b>	Minha esposa/meu marido/meu filho/ minha filha é diabético(a)!
<b>Ich habe Diabetes!</b>	Tenho diabetes!
<b>Ich bin zuckerkrank!</b>	Sofro de diabetes!
<b>Mein (Blut-)Zucker ist zu hoch!</b>	Meu teor de açúcar no sangue é demasiado alto!
<b>Ich bin Deutscher!</b>	Sou alemão! (Ich bin Deutsche: Sou alemã)
<b>Ich spritze Insulin!</b>	Injecto insulina!
<b>Das ist Insulin!</b>	Isto é insulina!
<b>Mein Insulin heißt ...</b>	Minha insulina tem o nome de ...
<b>Meine Tabletten heißen ...</b>	Meus comprimidos têm o nome de ...

# DEUTSCH / PORTUGIESISCH



<b>Ich muss mich täglich spritzen!</b>	Tenho que injectar eu próprio todos os dias!
<b>Das ist eine Insulinspritze!</b>	Isto é uma seringa de insulina!
<b>Das ist eine Insulinpumpe!</b>	Isto é uma bomba de insulina!
<b>Ich trage eine Insulinpumpe!</b>	Tenho comigo uma bomba de insulina!
<b>Ich muss täglich Insulin spritzen!</b>	Tenho que injectar todos os dias insulina!
<b>Das ist ein Insulin-Pen!</b>	Isto é uma caneta de insulina!
<b>Das ist eine Stechhilfe!</b>	Isto é um objecto para picar!
<b>Ich habe einen Notfall!</b>	É um caso de emergência!
<b>Ich muss dringend telefonieren!</b>	Preciso urgentemente de telefonar!
<b>Ich brauche dringend einen Arzt!</b>	Preciso urgentemente de um médico!
<b>Ich brauche dringend Insulin!</b>	Preciso urgentemente de insulina!

**Ich habe mein Insulin verloren!**

Perdi a minha insulina!

**Ich habe meine Insulinspritze verloren!**

Perdi a minha seringa de insulina!

**Ich brauche eine Spritze!**

Preciso de uma seringa!

**Ich benötige dringend Tabletten!**

Preciso urgentemente de comprimidos!

**Bitte geben Sie mir schnell Zucker oder eine Cola!**

Por favor, dê-me rapidamente açúcar ou uma cola!

**Ich brauche dringend etwas zu essen!**

Preciso urgentemente de qualquer coisa para comer!

**Ich brauche dringend Traubenzucker!**

Preciso urgentemente de dextrose!

**Ich brauche dringend etwas Zuckerhaltiges zum Trinken!**

Preciso urgentemente de uma bebida açucarada!

**Ich brauche dringend Glukose!**

Preciso urgentemente de glicose!

**Ich bin verletzt!**

Estou ferido! (weibl. Estou ferida)

# DEUTSCH / PORTUGIESISCH

**Ich habe eine Wunde (am Fuß)!**

Tenho uma ferida (no pé)!

**Ich fühle mich nicht wohl!**

Não me sinto bem!

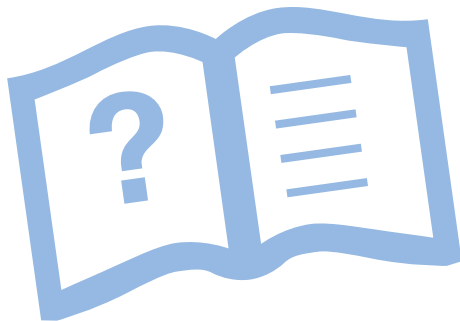
**Mein Bauch tut weh!**

Tenho dores de barriga!





## Capitolo 3 : Frasi interrogative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Können Sie mir bitte helfen?</b>	Você pode ajudar-me?
<b>Gibt es hier einen Arzt?</b>	Há aqui um médico?
<b>Wo kann ich Medikamente bekommen?</b>	Onde posso arranjar medicamentos?
<b>Können Sie mir bitte einen Arzt rufen?</b>	Você pode chamar um médico para mim?
<b>Wo gibt es hier ein Telefon?</b>	Onde há aqui um telefone?
<b>Haben Sie ein Mobiltelefon?</b>	Você tem um telemóvel?
<b>Darf ich bitte Ihr Mobiltelefon benutzen?</b>	Posso utilizar o seu telemóvel?
<b>Wo finde ich den nächsten Arzt?</b>	Onde posso encontrar o médico mais próximo?
<b>Wo ist die nächste Apotheke?</b>	Onde fica a farmácia mais próxima?
<b>Welche Apotheke hat Notdienst?</b>	Qual farmácia faz serviço de urgência?
<b>Wo ist die nächste Klinik?</b>	Onde fica a clínica mais próxima?

# DEUTSCH / PORTUGIESISCH

**Kennen Sie sich aus mit Diabetes?** Você tem experiência com diabetes?

---

**Kennen Sie sich aus mit Insulinpumpen?** Você sabe manusear uma bomba de insulina?

---

**Gibt es hier Traubenzucker?** Há aqui dextrose?

---

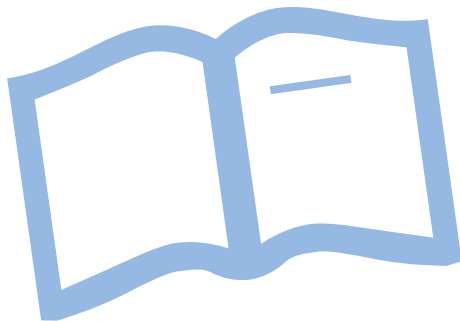
**Gibt es hier Insulin?** Há aqui insulina?

---

**Wo finde ich die deutsche Botschaft?** Onde fica a Embaixada alemã?



## Capitolo 1 : Singole parole



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Antidiabetika</b>	Αντιδιαβητικά παρασκευάσματα
<b>Apotheke</b>	Φαρμακείο
<b>Arzt</b>	Γιατρός
<b>Augen</b>	Μάτια
<b>Augenerkrankung</b>	Οφθαλμοπάθεια
<b>augenkrank</b>	Οφθαλμοπαθής
<b>Blut</b>	Αίμα
<b>Blutzucker</b>	Σάκχαρο αίματος
<b>Bluthochdruck</b>	Υπέρταση
<b>Blutzuckerstreifen</b>	Ταινία ελέγχου του σακχάρου αίματος
<b>Deutscher</b>	Γερμανός

# DEUTSCH / GRIECHISCH

<b>Deutschland</b>	Γερμανία
<b>Diabetiker</b>	Διαβητικός
<b>Diabetes</b>	Διαβήτης
<b>Dialyse</b>	Διάλυση
<b>Durchfall</b>	Διάρροια
<b>Erkältung</b>	Κρυολόγημα
<b>Ernährung</b>	Διατροφή
<b>Essen</b>	Φαγητό
<b>Fieber</b>	Πυρετός
<b>Frau</b>	Κυρία
<b>Fuß</b>	Πόδι



<b>Fußwunde</b>	Τραύμα στο πόδι
<b>Grippe</b>	Γρίπη
<b>Glukose</b>	Γλυκόζη
<b>Glukose-Messgerät</b>	Όργανο μέτρησης γλυκόζης
<b>Herz</b>	Καρδιά
<b>herzkrank</b>	Καρδιοπαθής
<b>Herzkrankheit</b>	Καρδιοπάθεια
<b>Hyperglykämie</b>	Υπεργλυκαιμία
<b>Hypoglykämie</b>	Υπογλυκαιμία
<b>Injektion</b>	Ένεση
<b>Insulin</b>	Ινσουλίνη

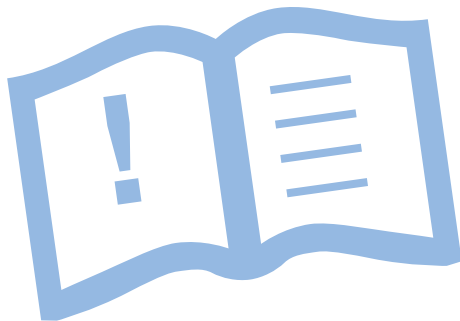
<b>Insulinbehandlung</b>	Αγωγή με ινσουλίνη
<b>Insulinpumpe</b>	Αντλία ινσουλίνης
<b>Insulintherapie</b>	Θεραπεία με ινσουλίνη
<b>Katheter</b>	Καθετήρας
<b>Ketoazidose</b>	Κετοοξέωση
<b>Kind</b>	Παιδί
<b>Kohlenhydrate</b>	Υδατάνθρακες
<b>Krankenhaus</b>	Νοσοκομείο
<b>kurzwirksames Insulin</b>	Ινσουλίνη βραχυπρόθεσμης επίδρασης
<b>Kühlschrank</b>	Ψυγείο
<b>Kühlung</b>	Ψύξη

<b>langwirksames Insulin</b>	Ινσουλίνη μακροπρόθεσμης επίδρασης
<b>Mann</b>	Άνδρας
<b>Nerven</b>	Νεύρα
<b>Nervenerkrankung</b>	Νευροπάθεια
<b>Nieren</b>	Νεφρά
<b>Nierenerkrankung</b>	Νεφροπάθεια
<b>nierenkrank</b>	Νεφροπαθής
<b>Notfall</b>	Επείγον περιστατικό
<b>piksen</b>	Τρύπημα για αιμοληψία
<b>Saft</b>	Χυμός
<b>schwanger</b>	Έγκυος

<b>Schwangerschaftsdiabetes</b>	Διαβήτης εγκυμοσύνης
<b>Spritze</b>	Ένεση
<b>Stechhilfe</b>	Βοήθημα τρυπήματος
<b>Stoffwechsel</b>	Μεταβολισμός
<b>Stoffwechsellentgleisung</b>	Διαταραχή μεταβολισμού
<b>Süßstoff</b>	Γλυκαντική ουσία
<b>Tabletten</b>	Χάπια
<b>Thrombose</b>	Θρόμβωση
<b>Traubenzucker</b>	Σταφυλοσάκχαρο
<b>Unterzuckerung</b>	Υπογλυκαιμία
<b>Überzuckerung</b>	Υπεργλυκαιμία

<b>Urin</b>	Ούρα
<b>Urinzucker</b>	Γλυκόζη ούρων
<b>Urinzuckerteststreifen</b>	Ταινία ελέγχου γλυκόζης ούρων
<b>Verletzung</b>	Τραυματισμός
<b>Wunde</b>	Τραύμα
<b>Zucker</b>	Ζάχαρη
<b>zuckerkrank</b>	Διαβητικός/-ή

## Capitolo 2 : Frasi affermative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Ich bin Diabetiker!</b>	Είμαι διαβητικός!
<b>Meine Frau/mein Mann/mein Kind ist Diabetiker!</b>	Η γυναίκα μου/Ο άνδρας μου/ Το παιδί μου πάσχει από διαβήτη!
<b>Ich habe Diabetes!</b>	Πάσχω από διαβήτη!
<b>Ich bin zuckerkrank!</b>	Είμαι διαβητικός!
<b>Mein (Blut-)Zucker ist zu hoch!</b>	Τα επίπεδα σακχάρου μου είναι πολύ υψηλά!
<b>Ich bin Deutscher!</b>	Είμαι Γερμανός!
<b>Ich spritze Insulin!</b>	Κάνω ενέσεις ινσουλίνης!
<b>Das ist Insulin!</b>	Αυτό είναι ινσουλίνη!
<b>Mein Insulin heißt ...</b>	Η ινσουλίνη μου ονομάζεται ...
<b>Meine Tabletten heißen ...</b>	Τα χάπια μου ονομάζονται ...

# DEUTSCH / GRIECHISCH

<b>Ich muss mich täglich spritzen!</b>	Πρέπει να κάνω ένεση κάθε μέρα!
<b>Das ist eine Insulinspritze!</b>	Αυτή είναι μία ένεση ινσουλίνης!
<b>Das ist eine Insulinpumpe!</b>	Αυτή είναι μία αντλία ινσουλίνης!
<b>Ich trage eine Insulinpumpe!</b>	Φοράω αντλία ινσουλίνης!
<b>Ich muss täglich Insulin spritzen!</b>	Πρέπει να κάνω ένεση ινσουλίνης κάθε μέρα!
<b>Das ist ein Insulin-Pen!</b>	Αυτό είναι ένα στυλό ινσουλίνης!
<b>Das ist eine Stechhilfe!</b>	Αυτό είναι ένα βοήθημα τρυπήματος!
<b>Ich habe einen Notfall!</b>	Είναι επείγον περιστατικό!
<b>Ich muss dringend telefonieren!</b>	Πρέπει να τηλεφωνήσω επειγόντως!
<b>Ich brauche dringend einen Arzt!</b>	Χρειάζομαι επειγόντως ένα γιατρό!



<b>Ich brauche dringend Insulin!</b>	Χρειάζομαι επειγόντως ινσουλίνη!
<b>Ich habe mein Insulin verloren!</b>	Έχασα την ινσουλίνη μου!
<b>Ich habe meine Insulinspritze verloren!</b>	Έχασα την ένεση ινσουλίνης μου!
<b>Ich brauche eine Spritze!</b>	Χρειάζομαι μία ένεση!
<b>Ich benötige dringend Tabletten!</b>	Χρειάζομαι επειγόντως χάπια!
<b>Bitte geben Sie mir schnell Zucker oder eine Cola!</b>	Δώστε μου παρακαλώ γρήγορα ζάχαρη ή μία κόκα κόλα!
<b>Ich brauche dringend etwas zu essen!</b>	Χρειάζομαι επειγόντως κάτι να φάω!
<b>Ich brauche dringend Traubenzucker!</b>	Χρειάζομαι επειγόντως σταφυλοσάκχαρο!
<b>Ich brauche dringend etwas Zuckerhaltiges zum Trinken!</b>	Χρειάζομαι επειγόντως να πιω κάτι με ζάχαρη!

# DEUTSCH / GRIECHISCH

**Ich brauche dringend Glukose!**

Χρειάζομαι επείγοντως γλυκόζη!

**Ich bin verletzt!**

Είμαι τραυματισμένος/-η!

**Ich habe eine Wunde (am Fuß)!**

Έχω ένα τραύμα (στο πόδι)!

**Ich fühle mich nicht wohl!**

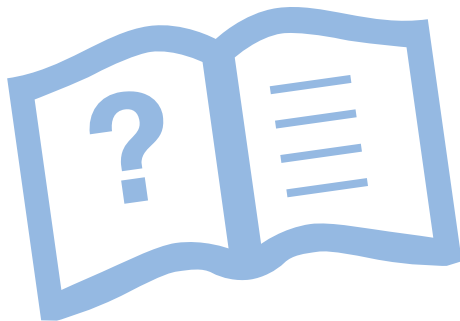
Δεν αισθάνομαι καλά!

**Mein Bauch tut weh!**

Πονάει η κοιλιά μου!



## Capitolo 3 : Frasi interrogative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

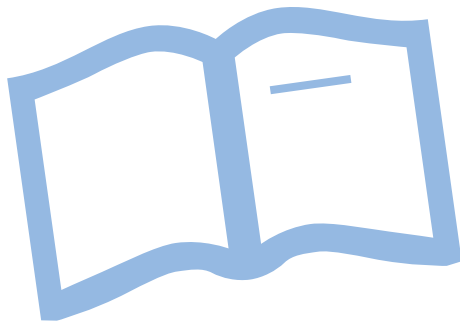
<b>Können Sie mir bitte helfen?</b>	Μπορείτε παρακαλώ να με βοηθήσετε;
<b>Gibt es hier einen Arzt?</b>	Υπάρχει κάποιος γιατρός εδώ;
<b>Wo kann ich Medikamente bekommen?</b>	Πού μπορώ να βρω φάρμακα;
<b>Können Sie mir bitte einen Arzt rufen?</b>	Μπορείτε παρακαλώ να μου καλέσετε ένα γιατρό;
<b>Wo gibt es hier ein Telefon?</b>	Πού θα βρω ένα τηλέφωνο;
<b>Haben Sie ein Mobiltelefon?</b>	Έχετε ένα κινητό τηλέφωνο;
<b>Darf ich bitte Ihr Mobiltelefon benutzen?</b>	Μπορώ να χρησιμοποιήσω το κινητό σας τηλέφωνο;
<b>Wo finde ich den nächsten Arzt?</b>	Πού μπορώ να βρω τον πλησιέστερο γιατρό;
<b>Wo ist die nächste Apotheke?</b>	Πού βρίσκεται το πλησιέστερο φαρμακείο;

# DEUTSCH / GRIECHISCH

<b>Welche Apotheke hat Notdienst?</b>	Πιο φαρμακείο εφημερεύει;
<b>Wo ist die nächste Klinik?</b>	Πού βρίσκεται η πλησιέστερη κλινική;
<b>Kennen Sie sich aus mit Diabetes?</b>	Γνωρίζετε από διαβήτη;
<b>Kennen Sie sich aus mit Insulinpumpen?</b>	Γνωρίζετε από αντλίες ινσουλίνης;
<b>Gibt es hier Traubenzucker?</b>	Έχετε σταφυλοσάκχαρο εδώ;
<b>Gibt es hier Insulin?</b>	Έχετε ινσουλίνη εδώ;
<b>Wo finde ich die deutsche Botschaft?</b>	Πού βρίσκεται η γερμανική πρεσβεία;



## Capitolo 1 : Singole parole



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.



<b>Antidiabetika</b>	Şeker hastalığına karşı (antidiyabetik) ilaçlar
<b>Apotheke</b>	Eczane
<b>Arzt</b>	Doktor
<b>Augen</b>	Göz
<b>Augenerkrankung</b>	Göz hastalığı
<b>augenkrank</b>	Göz hastası
<b>Blut</b>	Kan
<b>Blutzucker</b>	Kan şekeri
<b>Bluthochdruck</b>	Yüksek tansiyon
<b>Blutzuckerstreifen</b>	Kan şekeri ölçümü için test şeridi
<b>Deutscher</b>	Alman

# DEUTSCH / TÜRKISCH

**Deutschland**

Almanya

**Diabetiker**

Diyabet (şeker) hastası

**Diabetes**

Diyabet (şeker hastalığı)

**Dialyse**

Diyaliz

**Durchfall**

İshal

**Erkältung**

Üşütme

**Ernährung**

Beslenme

**Essen**

Yemek

**Fieber**

Ateş

**Frau**

Kadın

**Fuß**

Ayak

<b>Fußwunde</b>	Ayakta yara
<b>Grippe</b>	Grip
<b>Glukose</b>	Glikoz
<b>Glukose-Messgerät</b>	Glikoz ölçüm cihazı
<b>Herz</b>	Kalp
<b>herzkrank</b>	Kalp hastası
<b>Herzkrankheit</b>	Kalp hastalığı
<b>Hyperglykämie</b>	Hiperglisemi
<b>Hypoglykämie</b>	Hipoglisemi
<b>Injektion</b>	Enjeksiyon
<b>Insulin</b>	İnsülin

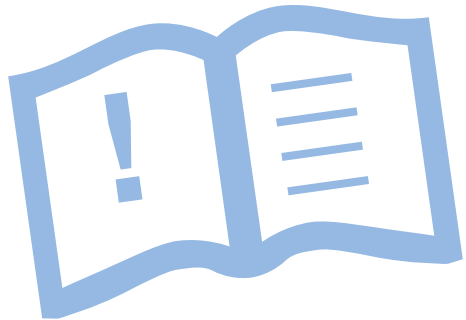
<b>Insulinbehandlung</b>	İnsülin tedavisi
<b>Insulinpumpe</b>	İnsülin pompası
<b>Insulintherapie</b>	İnsülin terapisi
<b>Katheter</b>	Kateter
<b>Ketoazidose</b>	Ketoasidoz
<b>Kind</b>	Çocuk
<b>Kohlenhydrate</b>	Karbonhidrat
<b>Krankenhaus</b>	Hastane
<b>kurzwirksames Insulin</b>	Kısa etkili insülin
<b>Kühlschrank</b>	Buzdolabı
<b>Kühlung</b>	Soğutma

<b>langwirksames Insulin</b>	Uzun etkili insülin
<b>Mann</b>	Adam
<b>Nerven</b>	Sinir
<b>Nervenerkrankung</b>	Sinir hastalığı
<b>Nieren</b>	Böbrek
<b>Nierenerkrankung</b>	Böbrek hastalığı
<b>nierenkrank</b>	Böbrek hastası
<b>Notfall</b>	Acil durum
<b>piksen</b>	İğneyi batırmak
<b>Saft</b>	Meyve suyu
<b>schwanger</b>	Hamile

<b>Schwangerschaftsdiabetes</b>	Hamilelikte diyabet
<b>Spritze</b>	Enjektör (şırınga)
<b>Stechhilfe</b>	Enjektör (şırınga) yardımı
<b>Stoffwechsel</b>	Metabolizma
<b>Stoffwechsellentgleisung</b>	Diyabetik ketoasidoz
<b>Süßstoff</b>	Tatlandırıcı
<b>Tabletten</b>	Hap
<b>Thrombose</b>	Tromboz
<b>Traubenzucker</b>	Üzüm şekeri (glikoz, dekstroz)
<b>Unterzuckerung</b>	Düşük şeker
<b>Überzuckerung</b>	Yüksek şeker

<b>Urin</b>	İdrar
<b>Urinzucker</b>	İdrarda şeker
<b>Urinzuckerteststreifen</b>	İdrarda şeker ölçümü için test şeridi
<b>Verletzung</b>	Yaralanma
<b>Wunde</b>	Yara
<b>Zucker</b>	Şeker
<b>zuckerkrank</b>	Şeker hastası

## Capitolo 2 : Frasi affermative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.



<b>Ich bin Diabetiker!</b>	Ben diyabet (şeker) hastasıyım!
<b>Meine Frau/mein Mann/mein Kind ist Diabetiker!</b>	Karım/Kocam/Çocuğum diyabet (şeker) hastası!
<b>Ich habe Diabetes!</b>	Bende diyabet (şeker) hastalığı var!
<b>Ich bin zuckerkrank!</b>	Ben şeker hastasıyım!
<b>Mein (Blut-)Zucker ist zu hoch!</b>	Bende kan şekeri çok yüksek!
<b>Ich bin Deutscher!</b>	Ben Alman vatandaşıyım!
<b>Ich spritze Insulin!</b>	Ben kendime insülin enjeksiyonu yapıyorum!
<b>Das ist Insulin!</b>	Bu insülinidir!
<b>Mein Insulin heißt ...</b>	Kullandığım insülinin adı şudur: ...
<b>Meine Tabletten heißen ...</b>	Kullandığım hapların adı şudur: ...

<b>Ich muss mich täglich spritzen!</b>	Ben kendime her gün iğne vurmak zorundayım!
<b>Das ist eine Insulinspritze!</b>	Bu bir insülin şırıngasıdır!
<b>Das ist eine Insulinpumpe!</b>	Bu bir insülin pompasıdır!
<b>Ich trage eine Insulinpumpe!</b>	Ben bir insülin pompası taşıyorum!
<b>Ich muss täglich Insulin spritzen!</b>	Ben kendime her gün insülin enjeksiyonu yapmak zorundayım!
<b>Das ist ein Insulin-Pen!</b>	Bu bir insülin kalemidir!
<b>Das ist eine Stechhilfe!</b>	Bu bir enjektör (şırınga) yardımcıdır!
<b>Ich habe einen Notfall!</b>	Acil bir durum var!
<b>Ich muss dringend telefonieren!</b>	Acilen telefon etmem lazım!
<b>Ich brauche dringend einen Arzt!</b>	Acilen bir doktora ihtiyacım var!

<b>Ich brauche dringend Insulin!</b>	Acilen insüline ihtiyacım var!
<b>Ich habe mein Insulin verloren!</b>	Yanımda bulundurduğum insülini kaybettim!
<b>Ich habe meine Insulinspritze verloren!</b>	İnsülin enjektörümü (şırıngamı) kaybettim!
<b>Ich brauche eine Spritze!</b>	Bir enjektöre (şırıngaya) ihtiyacım var!
<b>Ich benötige dringend Tabletten!</b>	Acilen hap almam lazım!
<b>Bitte geben Sie mir schnell Zucker oder eine Cola!</b>	Lütfen bana hemen şeker veya kola veriniz!
<b>Ich brauche dringend etwas zu essen!</b>	Acilen bir şey yemem lazım!
<b>Ich brauche dringend Traubenzucker!</b>	Acilen üzüm şekerine (glikoza/dekstroza) ihtiyacım var!
<b>Ich brauche dringend etwas Zuckerhaltiges zum Trinken!</b>	Acilen şekerli bir içeceğe ihtiyacım var!

# DEUTSCH / TÜRKİSCH

**Ich brauche dringend Glukose!**

Acilen glikoza/dekstroza ihtiyacım var!

**Ich bin verletzt!**

Yaralandım!

**Ich habe eine Wunde (am Fuß)!**

(Ayağımda) bir yara var!

**Ich fühle mich nicht wohl!**

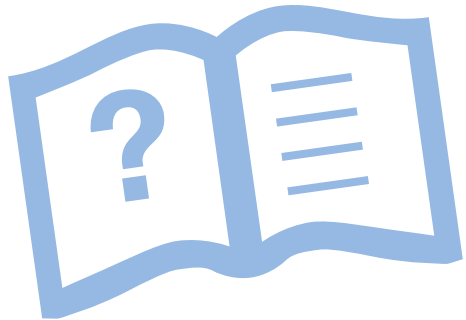
Kendimi iyi hissetmiyorum!

**Mein Bauch tut weh!**

Karnım ağrıyor!



## Capitolo 3 : Frasi interrogative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Können Sie mir bitte helfen?</b>	Bana yardım edebilir misiniz?
<b>Gibt es hier einen Arzt?</b>	Burada doktor var mı?
<b>Wo kann ich Medikamente bekommen?</b>	Nerede ilaç bulabilirim?
<b>Können Sie mir bitte einen Arzt rufen?</b>	Bana bir doktor çağırabilir misiniz?
<b>Wo gibt es hier ein Telefon?</b>	En yakın telefon nerede?
<b>Haben Sie ein Mobiltelefon?</b>	Cep telefonunuz var mı?
<b>Darf ich bitte Ihr Mobiltelefon benutzen?</b>	Acaba cep telefonunuzu kullanabilir miyim?
<b>Wo finde ich den nächsten Arzt?</b>	En yakın doktor nerede?
<b>Wo ist die nächste Apotheke?</b>	En yakın eczane nerede?
<b>Welche Apotheke hat Notdienst?</b>	Nöbetçi eczane nerede?

**Wo ist die nächste Klinik?**

En yakın hastane nerede?

**Kennen Sie sich aus mit Diabetes?**

Diyabet (şeker) hastalığı konusunda tecrübe veya bilginiz var mı?

**Kennen Sie sich aus mit Insulinpumpen?**

Ensülin pompaları konusunda tecrübe veya bilginiz var mı?

**Gibt es hier Traubenzucker?**

Burada üzüm şekeri (glikoz/dekstroz) var mı?

**Gibt es hier Insulin?**

Burada insülin var mı?

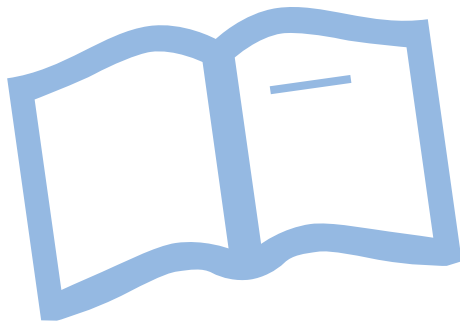
**Wo finde ich die deutsche Botschaft?**

Alman Büyükelçiliğini nasıl bulabilirim?





## Capitolo 1 : Singole parole



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Antidiabetika</b>	antidijabetici
<b>Apotheke</b>	ljekarna
<b>Arzt</b>	liječnik
<b>Augen</b>	oči
<b>Augenerkrankung</b>	oboljenje očiju
<b>augenkrank</b>	očni bolesnik
<b>Blut</b>	krv
<b>Blutzucker</b>	šećer u krvi
<b>Bluthochdruck</b>	visoki tlak krvi
<b>Blutzuckerstreifen</b>	ispitna trakica za šećer u krvi
<b>Deutscher</b>	Nijemac

# DEUTSCH / KROATISCH



<b>Deutschland</b>	Njemačka
<b>Diabetiker</b>	dijabetičar
<b>Diabetes</b>	dijabetes
<b>Dialyse</b>	dijaliza
<b>Durchfall</b>	proljev
<b>Erkältung</b>	prehlada
<b>Ernährung</b>	prehrana
<b>Essen</b>	jelo
<b>Fieber</b>	groznica
<b>Frau</b>	žena
<b>Fuß</b>	stopalo

<b>Fußwunde</b>	rana na stopalu
<b>Grippe</b>	gripa
<b>Glukose</b>	glukoza
<b>Glukose-Messgerät</b>	uređaj za mjerenje glukoze
<b>Herz</b>	srce
<b>herzkrank</b>	srčani bolesnik
<b>Herzkrankheit</b>	bolest srca
<b>Hyperglykämie</b>	hiperglikemija
<b>Hypoglykämie</b>	hipoglikemija
<b>Injektion</b>	injekcija
<b>Insulin</b>	inzulin



<b>Insulinbehandlung</b>	liječenje inzulinom
<b>Insulinpumpe</b>	pumpa za inzulin
<b>Insulintherapie</b>	terapija inzulinom
<b>Katheter</b>	kateter
<b>Ketoazidose</b>	ketoacidoza
<b>Kind</b>	dijete
<b>Kohlenhydrate</b>	uglični hidrati
<b>Krankenhaus</b>	bolnica
<b>kurzwirksames Insulin</b>	inzulin kratkotrajnog djelovanja
<b>Kühlschrank</b>	hladnjak
<b>Kühlung</b>	hlađenje

<b>langwirksames Insulin</b>	inzulin dugotrajnog djelovanja
<b>Mann</b>	muškarac
<b>Nerven</b>	živci
<b>Nervenerkrankung</b>	oboljenje živaca
<b>Nieren</b>	bubrezi
<b>Nierenerkrankung</b>	oboljenje bubrega
<b>nierenkrank</b>	bubrežni bolesnik
<b>Notfall</b>	slučaj nužde
<b>piksen</b>	ubosti
<b>Saft</b>	sok
<b>schwanger</b>	trudna

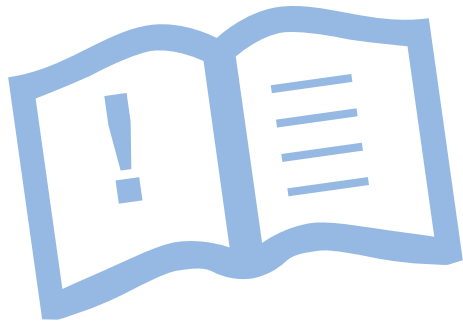


<b>Schwangerschaftsdiabetes</b>	dijabetes za vrijeme trudnoće (renalna glikozurija)
<b>Spritze</b>	injekcija
<b>Stechhilfe</b>	pomagalo za ubadanje
<b>Stoffwechsel</b>	metabolizam
<b>Stoffwechsellentgleisung</b>	poremećaj metabolizma
<b>Süßstoff</b>	sladilo
<b>Tabletten</b>	tablete
<b>Thrombose</b>	tromboza
<b>Traubenzucker</b>	groždani šećer
<b>Unterzuckerung</b>	premalo šećera u krvi
<b>Überzuckerung</b>	previše šećera u krvi



<b>Urin</b>	mokraća
<b>Urinzucker</b>	šećer u mokraći
<b>Urinzuckerteststreifen</b>	ispitna trakica za šećer u mokraći
<b>Verletzung</b>	ozljeda
<b>Wunde</b>	rana
<b>Zucker</b>	šećer
<b>zuckerkrank</b>	šećerni bolesnik

## Capitolo 2 : Frasi affermative



### CONSIGLIO:

Nel caso in cui si sia (a) pedana o ci si tratti, mostri e si riprenda a al cune interlocutori e la riga o la lettera si ne a un apparato di traduzione corrispondente.

<b>Ich bin Diabetiker!</b>	Ja sam dijabetičar!
<b>Meine Frau/mein Mann/mein Kind ist Diabetiker!</b>	Moja supruga/moj muž/ moje dijete je dijabetičar!
<b>Ich habe Diabetes!</b>	Bolujem od dijabetesa!
<b>Ich bin zuckerkrank!</b>	Ja sam šećerni bolesnik!
<b>Mein (Blut-)Zucker ist zu hoch!</b>	Moja razina šećera u krvi je previsoka!
<b>Ich bin Deutscher!</b>	Ja sam Nijemac!
<b>Ich spritze Insulin!</b>	Uzimam inzulin injiciranjem!
<b>Das ist Insulin!</b>	Ovo je inzulin!
<b>Mein Insulin heißt ...</b>	Naziv mog inzulina je ...
<b>Meine Tabletten heißen ...</b>	Naziv mojih tableta je ...
<b>Ich muss mich täglich spritzen!</b>	Moram sebi dnevno injicirati inzulin!

# DEUTSCH / KROATISCH



<b>Das ist eine Insulinspritze!</b>	Ovo je injekcija za inzulin!
<b>Das ist eine Insulinpumpe!</b>	Ovo je pumpa za inzulin!
<b>Ich trage eine Insulinpumpe!</b>	Nosim pumpu za inzulin sa sobom!
<b>Ich muss täglich Insulin spritzen!</b>	Moram dnevno injicirati inzulin!
<b>Das ist ein Insulin-Pen!</b>	Ovo je štrcaljka za inzulin u obliku olovke!
<b>Das ist eine Stechhilfe!</b>	Ovo je pomagalo za ubadanje!
<b>Ich habe einen Notfall!</b>	U pitanju je slučaj nužde!
<b>Ich muss dringend telefonieren!</b>	Moram hitno telefonirati!
<b>Ich brauche dringend einen Arzt!</b>	Trebam hitno liječničku pomoć!
<b>Ich brauche dringend Insulin!</b>	Treba mi hitno inzulin!
<b>Ich habe mein Insulin verloren!</b>	Izgubio sam svoj inzulin!

<b>Ich habe meine Insulinspritze verloren!</b>	Izgubio sam svoju injekciju za inzulin!
<b>Ich brauche eine Spritze!</b>	Treba mi injekcija!
<b>Ich benötige dringend Tabletten!</b>	Trebam hitno uzeti tablete!
<b>Bitte geben Sie mir schnell Zucker oder eine Cola!</b>	Molim vas, dajte mi brzo šećera ili koka-kolu!
<b>Ich brauche dringend etwas zu essen!</b>	Trebam hitno nešto za jesti!
<b>Ich brauche dringend Traubenzucker!</b>	Trebam hitno grožđanu šećer (dekstrozu)!
<b>Ich brauche dringend etwas Zuckerhaltiges zum Trinken!</b>	Trebam hitno neko piće zaslađeno šećerom!
<b>Ich brauche dringend Glukose!</b>	Trebam hitno glukozu!
<b>Ich bin verletzt!</b>	Ozlijeđen sam!
<b>Ich habe eine Wunde (am Fuß)!</b>	Imam ranu (na stopalu)!

# DEUTSCH / KROATISCH



**Ich fühle mich nicht wohl!**

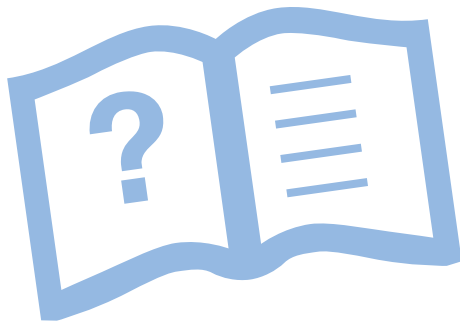
**Ne osjećam se dobro!**

**Mein Bauch tut weh!**

**Boli me trbuh!**



## Capitolo 3 : Frasi interrogative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.



<b>Können Sie mir bitte helfen?</b>	Molim vas, možete li mi pomoći?
<b>Gibt es hier einen Arzt?</b>	Ima li ovdje neki liječnik?
<b>Wo kann ich Medikamente bekommen?</b>	Gdje mogu dobiti lijekove?
<b>Können Sie mir bitte einen Arzt rufen?</b>	Molim vas, možete li pozvati liječnika za mene?
<b>Wo gibt es hier ein Telefon?</b>	Gdje je ovdje telefon?
<b>Haben Sie ein Mobiltelefon?</b>	Imate li mobilni telefon?
<b>Darf ich bitte Ihr Mobiltelefon benutzen?</b>	Molim vas, smijem li koristiti vaš mobilni telefon?
<b>Wo finde ich den nächsten Arzt?</b>	Gdje je ovdje najbliži liječnik?
<b>Wo ist die nächste Apotheke?</b>	Gdje je najbliža ljekarna?
<b>Welche Apotheke hat Notdienst?</b>	Koja ljekarna je dežurna?



**Wo ist die nächste Klinik?**

Gdje je najbliža klinika?

**Kennen Sie sich aus mit Diabetes?**

Imate li iskustva sa dijabetesom?

**Kennen Sie sich aus mit  
Insulinpumpen?**

Imate li iskustva sa pumpama za inzulin?

**Gibt es hier Traubenzucker?**

Imate li grožđanog šećera?

**Gibt es hier Insulin?**

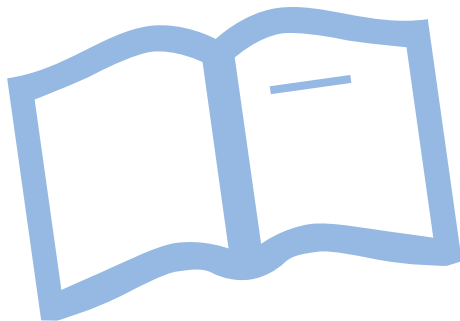
Imate li inzulina?

**Wo finde ich die deutsche  
Botschaft?**

Gdje je njemačko veleposlanstvo?



## Capitolo 1 : Singole parole



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Antidiabetika</b>	leki przeciwcukrzycowe
<b>Apotheke</b>	apteka
<b>Arzt</b>	lekarz
<b>Augen</b>	oczy
<b>Augenerkrankung</b>	choroba oczu
<b>Blut</b>	krew
<b>Blutzucker</b>	cukier we krwi
<b>Bluthochdruck</b>	wysokie ciśnienie
<b>Blutzuckerstreifen</b>	test na zawartość cukru we krwi (sensory)
<b>Deutscher</b>	Niemiec
<b>Deutschland</b>	Niemcy

# DEUTSCH / POLNISCH

<b>Diabetiker</b>	chory na cukrzycę (cukrzyk)
<b>Diabetes</b>	cukrzyca
<b>Dialyse</b>	dializa
<b>Durchfall</b>	biegunka
<b>Erkältung</b>	przeziębienie
<b>Ernährung</b>	odżywianie
<b>Essen</b>	żywność
<b>Fieber</b>	gorączka
<b>Frau</b>	kobieta, Pani
<b>Fuß</b>	stopa
<b>Fußwunde</b>	rana na stopie

<b>Grippe</b>	grypa
<b>Glukose</b>	glukoza
<b>Glukose-Messgerät</b>	glukometr
<b>Herz</b>	serce
<b>herzkrank</b>	chory/a na serce
<b>Herzkrankheit</b>	choroba serca
<b>Hyperglykämie</b>	hiperglikemia (nadmiar cukru we krwi)
<b>Hypoglykämie</b>	hipoglikemia (niedobór cukru we krwi)
<b>Injektion</b>	iniekcja, zastrzyk
<b>Insulin</b>	insulina
<b>Insulinbehandlung</b>	leczenie insuliną

# DEUTSCH / POLNISCH

<b>Insulinpumpe</b>	pompa insulinowa
<b>Insulintherapie</b>	terapia insulinowa, leczenie insuliną
<b>Katheter</b>	cewnik, kateter
<b>Ketoazidose</b>	kwasica ketonowa, ketoacidoza
<b>Kind</b>	dziecko
<b>Kohlenhydrate</b>	węglowodany
<b>Krankenhaus</b>	szpital
<b>kurzwirksames Insulin</b>	insulina krótkodziałająca
<b>Kühlschrank</b>	lodówka
<b>Kühlung</b>	chłodzenie
<b>langwirksames Insulin</b>	insulina długodziałająca



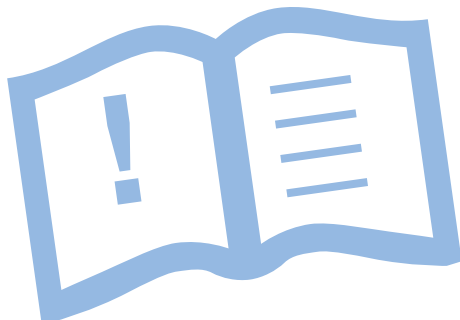
<b>Mann</b>	mężczyzna
<b>Nerven</b>	nerwy
<b>Nervenerkrankung</b>	schorzenie układu nerwowego
<b>Nieren</b>	nerki
<b>Nierenerkrankung</b>	schorzenie nerek
<b>nierenkrank</b>	chory/a na nerki
<b>Notfall</b>	nagły przypadek
<b>piksen</b>	kłuć
<b>Saft</b>	sok
<b>schwanger</b>	w ciąży
<b>Schwangerschaftsdiabetes</b>	cukrzyca ciążowa

# DEUTSCH / POLNISCH

<b>Spritze</b>	strzykawka
<b>Stechhilfe</b>	urządzenie do pobierania krwi, skaryfikator
<b>Stoffwechsel</b>	przemiana materii
<b>Stoffwechsellentgleisung</b>	zaburzenie przemiany materii
<b>Süßstoff</b>	słodzik, środek słodzący
<b>Tabletten</b>	tabletki
<b>Thrombose</b>	tromboza, zakrzewica
<b>Traubenzucker</b>	cukier gronowy
<b>Unterzuckerung</b>	za niski poziom cukru we krwi
<b>Überzuckerung</b>	za wysoki poziom cukru we krwi
<b>Urin</b>	mocz

<b>Urinzucker</b>	cukier w moczu
<b>Urinzuckerteststreifen</b>	test stwierdzający cukier w moczu (paski papieru)
<b>Verletzung</b>	skaleczenie, zranienie
<b>Wunde</b>	rana
<b>Zucker</b>	cukier
<b>zuckerkrank</b>	chory/a na cukrzycę

## Capitolo 2 : Frasi affermative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Ich bin augenkrank</b>	Cierpię na chorobę oczu.
<b>Ich bin Diabetiker!</b>	Jestem diabetykiem (cukrzykiem)!
<b>Meine Frau/mein Mann/mein Kind ist Diabetiker!</b>	Moja żona/mój mąż/ moje dziecko jest chora/y/e na cukrzycę.
<b>Ich habe Diabetes!</b>	Mam cukrzycę.
<b>Ich bin zuckerkrank!</b>	Jestem chory/a na cukrzycę!
<b>Mein (Blut-)Zucker ist zu hoch!</b>	Mam za wysoki poziom cukru (we krwi)!
<b>Ich bin Deutscher!</b>	Jestem Niemcem/Niemką!
<b>Ich spritze Insulin!</b>	Wstrzykuję sobie insulinę!
<b>Das ist Insulin!</b>	To insulina!
<b>Mein Insulin heißt ...</b>	Moja insulina nosi nazwę ...

# DEUTSCH / POLNISCH

**Meine Tabletten heißen ...**

Moje tabletki noszą nazwę ...

**Ich muss mich täglich spritzen!**

Muszę sobie codziennie wstrzykiwać!

**Das ist eine Insulinspritze!**

To strzykawka do insuliny!

**Das ist eine Insulinpumpe!**

To pompa insulinowa!

**Ich trage eine Insulinpumpe!**

Noszę pompę insulinową!

**Ich muss täglich Insulin spritzen!**

Muszę sobie codziennie wstrzykiwać insulinę!

**Das ist ein Insulin-Pen!**

To insulinowy ołówek! (strzykawka z zamontowaną igłą na stałe i z insuliną)

**Das ist eine Stechhilfe!**

To urządzenie do pobierania krwi, skaryfikator!

**Ich habe einen Notfall!**

U mnie jest wyjątkowy przypadek!

**Ich muss dringend telefonieren!**

Muszę pilnie zadzwonić!

<b>Ich brauche dringend einen Arzt!</b>	Potrzebuję pilnie lekarza!
<b>Ich brauche dringend Insulin!</b>	Potrzebuję pilnie insuliny!
<b>Ich habe mein Insulin verloren!</b>	Zgubiłem/zgubiłam moją insulinę!
<b>Ich habe meine Insulinspritze verloren!</b>	Zgubiłem/zgubiłam moją strzykawkę do insuliny!
<b>Ich brauche eine Spritze!</b>	Potrzebuję zastrzyk!
<b>Ich benötige dringend Tabletten!</b>	Potrzebuję koniecznie tabletek!
<b>Bitte geben Sie mir schnell Zucker oder eine Cola!</b>	Proszę mi szybko dać cukru lub coca-coli!
<b>Ich brauche dringend etwas zu essen!</b>	Muszę pilnie coś zjeść!
<b>Ich brauche dringend Traubenzucker!</b>	Potrzebuję pilnie cukru gronowego!
<b>Ich brauche dringend etwas Zuckerhaltiges zum Trinken!</b>	Potrzebuję pilnie napić się napoju zawierającego cukier!

# DEUTSCH / POLNISCH

**Ich brauche dringend Glukose!**

Potrzebuję pilnie glukozy!

**Ich bin verletzt!**

Jestem ranny/a, skaleczony/a!

**Ich habe eine Wunde (am Fuß)!**

Mam ranę (na stopie)!

**Ich fühle mich nicht wohl!**

Czuję się źle!

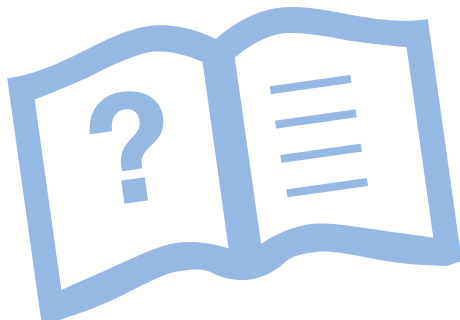
**Mein Bauch tut weh!**

Boli mnie brzuch!





## Capitolo 3 : Frasi interrogative



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Können Sie mir bitte helfen?</b>	Czy może mi Pan/Pani pomóc?
<b>Gibt es hier einen Arzt?</b>	Czy jest tu lekarz?
<b>Wo kann ich Medikamente bekommen?</b>	Gdzie mogę otrzymać lekarstwa?
<b>Können Sie mir bitte einen Arzt rufen?</b>	Czy może Pan/Pani zawołać lekarza?
<b>Wo gibt es hier ein Telefon?</b>	Gdzie znajduje się telefon?
<b>Haben Sie ein Mobiltelefon?</b>	Czy ma Pan/Pani telefon komórkowy?
<b>Darf ich bitte Ihr Mobiltelefon benutzen?</b>	Czy mogę skorzystać z Pana/ Pani telefonu komórkowego?
<b>Wo finde ich den nächsten Arzt?</b>	Gdzie znajduje się najbliższy lekarz?
<b>Wo ist die nächste Apotheke?</b>	Gdzie znajduje się najbliższa apteka?
<b>Welche Apotheke hat Notdienst?</b>	Która apteka ma dyżur?
<b>Wo ist die nächste Klinik?</b>	Gdzie jest najbliższa klinika?

# DEUTSCH / POLNISCH

**Kennen Sie sich aus mit Diabetes?**

Czy potrafi Pan/Pani postępować w przypadku cukrzycy?

**Kennen Sie sich aus mit Insulinpumpen?**

Czy potrafi Pan/Pani posługiwać się pompami insulinowymi?

**Gibt es hier Traubenzucker?**

Czy dostanę tu cukier gronowy?

**Gibt es hier Insulin?**

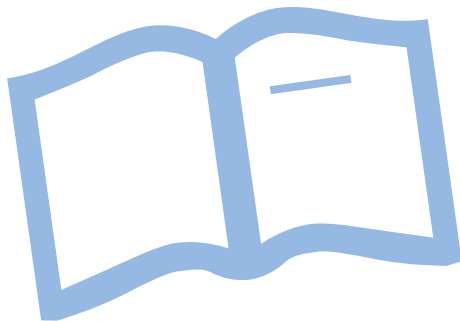
Czy dostanę tu insulinę?

**Wo finde ich die deutsche Botschaft?**

Gdzie znajduje się ambasada niemiecka?



## Capitolo 1 : Singole parole



### CONSIGLIO:

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Antidiabetika</b>	антидиабетические средства
<b>Apotheke</b>	аптека
<b>Arzt</b>	врач
<b>Augen</b>	глаза
<b>Augenerkrankung</b>	глазная болезнь
<b>Blut</b>	кровь
<b>Blutzucker</b>	сахар крови
<b>Bluthochdruck</b>	высокое давление
<b>Blutzuckerstreifen</b>	тест-полоски для определения сахара крови
<b>Deutscher</b>	немец
<b>Deutschland</b>	Германия

# DEUTSCH / RUSSISCH

<b>Diabetiker</b>	диабетик
<b>Diabetes</b>	диабет
<b>Dialyse</b>	диализ
<b>Durchfall</b>	понос
<b>Erkältung</b>	простуда
<b>Ernährung</b>	питание
<b>Essen</b>	еда
<b>Fieber</b>	температура
<b>Frau</b>	жена
<b>Fuß</b>	стопа
<b>Fußwunde</b>	рана на стопе



<b>Grippe</b>	грипп
<b>Glukose</b>	глюкоза
<b>Glukose-Messgerät</b>	глюкометр
<b>Herz</b>	сердце
<b>herzkrank</b>	сердечник
<b>Herzkrankheit</b>	болезнь сердца
<b>Hyperglykämie</b>	гипергликемия
<b>Hypoglykämie</b>	гипогликемия
<b>Injektion</b>	инъекция
<b>Insulin</b>	инсулин
<b>Insulinbehandlung</b>	лечение инсулином



<b>Insulinpumpe</b>	инсулиновый насос
<b>Insulintherapie</b>	инсулинотерапия
<b>Katheter</b>	катетер
<b>Ketoazidose</b>	кетоацидоз
<b>Kind</b>	ребенок
<b>Kohlenhydrate</b>	углеводы
<b>Krankenhaus</b>	больница
<b>kurzwirksames Insulin</b>	быстродействующий инсулин
<b>Kühlschrank</b>	холодильник
<b>Kühlung</b>	охлаждение
<b>langwirksames Insulin</b>	инсулин длительного действия

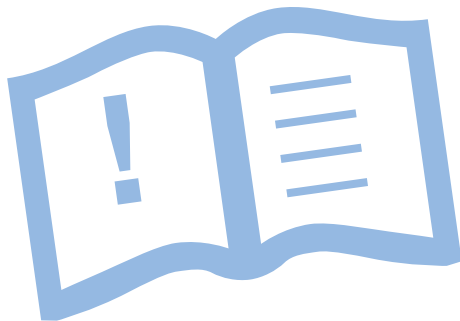
<b>Mann</b>	муж
<b>Nerven</b>	нервы
<b>Nervenerkrankung</b>	заболевание нервной системы
<b>Nieren</b>	почки
<b>Nierenerkrankung</b>	заболевание почек
<b>nierenkrank</b>	почечный больной
<b>Notfall</b>	экстренный случай
<b>piksen</b>	колоть
<b>Saft</b>	сок
<b>schwanger</b>	беременная
<b>Schwangerschaftsdiabetes</b>	диабет беременных



<b>Spritze</b>	шприц
<b>Stechhilfe</b>	скарификатор-копье
<b>Stoffwechsel</b>	обмен веществ
<b>Stoffwechsellentgleisung</b>	нарушение обмена веществ
<b>Süßstoff</b>	подслащивающее вещество
<b>Tabletten</b>	таблетки
<b>Thrombose</b>	тромбоз
<b>Traubenzucker</b>	виноградный сахар
<b>Unterzuckerung</b>	пониженный уровень сахара крови
<b>Überzuckerung</b>	повышенный уровень сахара крови

<b>Urin</b>	моча
<b>Urinzucker</b>	сахар мочи
<b>Urinzuckerteststreifen</b>	тест-полоски для определения сахара мочи
<b>Verletzung</b>	травма
<b>Wunde</b>	рана
<b>Zucker</b>	сахар
<b>zuckerkrank</b>	больной сахарным диабетом

## Capitolo 2 : Frasi affermative



### **CONSIGLIO:**

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Ich bin augenkrank.</b>	Я страдаю глазной болезнью.
<b>Ich bin Diabetiker!</b>	Я диабетик!
<b>Meine Frau/mein Mann/mein Kind ist Diabetiker!</b>	Моя жена/мой муж/мой ребенок диабетик!
<b>Ich habe Diabetes!</b>	У меня диабет!
<b>Ich bin zuckerkrank!</b>	У меня сахарная болезнь!
<b>Mein (Blut-)Zucker ist zu hoch!</b>	У меня слишком высокое содержание сахара в крови!
<b>Ich bin Deutscher!</b>	Я немец/немка!
<b>Ich spritze Insulin!</b>	Я впрыскиваю себе инсулин!
<b>Das ist Insulin!</b>	Это инсулин!
<b>Mein Insulin heißt ...</b>	Мой инсулин называется ...



**Meine Tabletten heißen ...**

Мои таблетки называются ...

**Ich muss mich täglich spritzen!**

Я должен/должна ежедневно  
делать впрыскивания!

**Das ist eine Insulinspritze!**

Это шприц для инсулина!

**Das ist eine Insulinpumpe!**

Это насос для инсулина!

**Ich trage eine Insulinpumpe!**

Я ношу насос для инсулина!

**Ich muss täglich Insulin spritzen!**

Я должен/должна ежедневно  
впрыскивать себе инсулин!

**Das ist ein Insulin-Pen!**

Это инсулиновая шприц-ручка!

**Das ist eine Stechhilfe!**

Это скарификатор-копье!

**Ich habe einen Notfall!**

У меня экстренный случай!

**Ich muss dringend telefonieren!**

Мне нужно срочно позвонить  
по телефону!



<b>Ich brauche dringend einen Arzt!</b>	Мне срочно нужен врач!
<b>Ich brauche dringend Insulin!</b>	Мне срочно нужен инсулин!
<b>Ich habe mein Insulin verloren!</b>	Я потерял/потеряла свой инсулин!
<b>Ich habe meine Insulinspritze verloren!</b>	Я потерял/потеряла свой инсулиновый шприц!
<b>Ich brauche eine Spritze!</b>	Мне нужен шприц!
<b>Ich benötige dringend Tabletten!</b>	Мне срочно нужны таблетки!
<b>Bitte geben Sie mir schnell Zucker oder eine Cola!</b>	Пожалуйста, дайте мне срочно сахар или кока-колу!
<b>Ich brauche dringend etwas zu essen!</b>	Мне нужно срочно что-нибудь съесть!
<b>Ich brauche dringend Traubenzucker!</b>	Мне нужен срочно виноградный сахар!

# DEUTSCH / RUSSISCH



**Ich brauche dringend etwas  
Zuckerhaltiges zum Trinken!**

Мне нужен срочно какой-нибудь  
напиток, содержащий сахар!

**Ich brauche dringend Glukose!**

Мне срочно нужна глюкоза!

**Ich bin verletzt!**

Я ранен/ранена!

**Ich habe eine Wunde (am Fuß)!**

У меня рана (на стопе)!

**Ich fühle mich nicht wohl!**

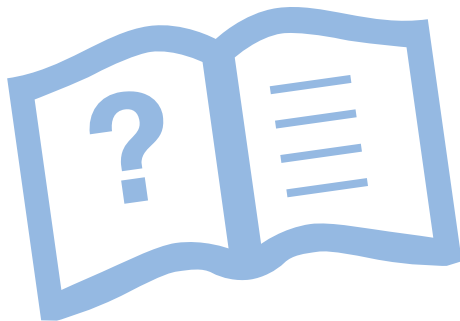
Мне плохо!

**Mein Bauch tut weh!**

У меня болит живот!



## Capitolo 3 : Frasi interrogative



### **CONSIGLIO:**

Nel caso non conosca la pronuncia corretta, mostri semplicemente al suo interlocutore la riga che le interessa e la relativa traduzione.

<b>Können Sie mir bitte helfen?</b>	Помогите мне, пожалуйста.
<b>Gibt es hier einen Arzt?</b>	Есть ли здесь врач?
<b>Wo kann ich Medikamente bekommen?</b>	Где я могу получить медикаменты?
<b>Können Sie mir bitte einen Arzt rufen?</b>	Можете ли Вы вызвать мне врача?
<b>Wo gibt es hier ein Telefon?</b>	Где здесь телефон?
<b>Haben Sie ein Mobiltelefon?</b>	У Вас есть мобильный телефон?
<b>Darf ich bitte Ihr Mobiltelefon benutzen?</b>	Можно ли мне воспользоваться Вашим мобильным телефоном?
<b>Wo finde ich den nächsten Arzt?</b>	Где здесь есть поблизости врач?
<b>Wo ist die nächste Apotheke?</b>	Где находится ближайшая аптека?
<b>Welche Apotheke hat Notdienst?</b>	Какая аптека сегодня дежурная?
<b>Wo ist die nächste Klinik?</b>	Где ближайшая клиника?



**Kennen Sie sich aus mit Diabetes?**

Знакомы ли Вам проблемы диабета?

**Kennen Sie sich aus mit  
Insulinpumpen?**

Умеете ли Вы обращаться с  
инсулиновыми насосами?

**Gibt es hier Traubenzucker?**

У Вас есть виноградный сахар?

**Gibt es hier Insulin?**

У Вас есть инсулин?

**Wo finde ich die deutsche  
Botschaft?**

Где находится немецкое посольство?